

## Contract nobo entre Lotto pa Deporte y CBN



Pagina 3

- **Balor di importacion a subi cu 500 miyon florin den 2022**

Pagina 2

- **Un biaha mas prome minister ta lidera e delegacion di reino Hulandes**

Pagina 6

- **Bestaansminimum a aumenta cu 443 florin**

Pagina 4

## Women Empowerment ta nifica cu “cada muhe tin e control di nan bida”



Pagina 4

## Hospitalisacion pa Covid ta triplica den un luna na Hulanda



Pagina 7

## Cuatro Mericano secuestra a drenta Mexico pa cumpra remedi



Pagina 10



*Minister Geoffrey Wever:*

## Balor di importacion a subi cu AFL 500 miyon den 2022



**Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, ta informa cu Oficina Central di Estadistica a publica informacion di cifranan di importacion y exportacion pa 2022.**

Aruba como economia chikito ta importa mayoria productonan cu cada un di nos ta cumpra den supermercado of tienda. Ta trata di entre otro productonan pa uzo diario manera cuminda y paña te material di construccion. E productonan ta yega Aruba via barconan of avionnan di diferente paisnan y ta destina pa produccion y consumo local of Freezone. Tur productonan ta wordo categorisa den seccionan manera por ehempel productonan alimenticion.

Den 2022, e balor di productonan importa a yega un suma total di AFL 2.6 biyon. Di e suma aki, AFL 2.5 biyon ta destina pa produccion y consumo local y AFL 149 miyon via Freezone pa exportacion.

Si compara esaki cu 2021, e balor di importacion a subi cu AFL 500 miyon florin. Un motibo pa e subida aki ta e prijsnan halto di productonan cu Aruba ta importa. Inflacion den mercadonan internacional ta wordo importa tambe.

E data over di importacion y exportacion ta brinda e oportunidad pa haci analisis over di ki tipo di producto ta wordo mas importa for di un pais. Den 2022 e top 5 di productonan importa ta diesel y gasolin, hoyanan, medicamento entre otro pa benta na consumidor, bebidanan cu sucu y keshi.

Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta monitor continuamente desaroyo di importacion y exportacion di productonan y su impacto riba economia di Aruba. Di januari te cu december 2022 e balor di importacion total a yega AFL 2.6 biyon compara cu AFL 2.1 biyon di januari te cu januari 2021. Aunke e balor di importacion den 2022 a surpasa loke Aruba a importa prome cu pandemia (2019), e peso total di importacion no a yega e nivel di 2019 ainda.

Pa mas informacion over di cifranan di importacion y exportacion di nos pais por bishita e website [www.cbs.aw](http://www.cbs.aw)

## Encuesta nacional di salud STEPS 2023 a inicia diasabra

**Minister di Turismo y Salud Publico ta anuncia cu desde diasabra 4 di maart e encuesta nacional di salud STEPS 2023 a inicia. E investigacion aki ta bou encargo di Departamento di Salud Publico (DVG) y ta wordo supervisa pa Pan American Health Organisation (PAHO).**

Durante e lunanan nos dilanti habitantenan por spera bishita di esnan cu ta haci e cuestionarionan di salud. Ta bay tin midimento fisico (BMI) y tambe lo haci test di

sanger.

STEPS 2023 ta un investigacion nacional riba factornan di riesgo pa cu desaroyo di malesa cronico no transmisible bou di e poblacion di Aruba. Durante e investigacion cu a cuminsa diasabra ultimo lo acerca personanan entre 18 te cu 69 aña.

Lo colecta datonan di informacion general y factornan di riesgo pa asina por actualisa maneho, programanan di salud y intervencion.

Segun Minister Oduber, e



investigacion aki lo yuda pa asina organisacionnan encarg cu maneho di salud publico

co por ricibi un bista actual di e salud di nos poblacion pero tambe conoce e factornan di

riesgo pa cu salud di nos hendenan.



*Minister Glenbert Croes*

## Eagle LNG lo ta parti di Aruba Hydrogen Valley



**Siman pasa durante rueda di prensa, for di un miem-**

**bro di prensa a haya e pregunta cu si ora di cera e MOU pa Aruba Hydrogen Valley, cu si esaki no lo por conduci na Eagle LNG hala atras. Riba esaki minister di Energia, Glenbert Croes a splica cu Eagle LNG lo forma parti di e Aruba Hydrogen Valley pa motibo cu e zona di refinaria lo bira e zona energetico di Pais Aruba unda entre otro Eagle LNG lo wordo ubica.**

EAGLE LNG ta parti instrumental pa nos por haci e transicion pa por desaroya Aruba Hydrogen Valley, segun Croes a indica den un comunicado di prensa. Manera Minister di Energia a splica, cu LNG por produci e asina yama Blue Hydrogen.

Sinembargo e meta ta pa finalmente yega na produccion di Green Hydrogen cu no tin niun emision dañino pa nos medio ambiente y habitantenan di e pueblo di San Nicolas.

Riba e siguiente pregunta cu si ta premira cu Aruba Hydrogen Valley lo por crea mas cupo di trabao, Minister Croes a declara di ta convenci cu henter e inversion aki lo crea cupo di trabao for di laser, pa welder te cu ingeniero como tambe trabaonan indirecto manera di contratisanan. "Y esaki ta locual cu tin ami humildemente hopi entusiasmo! Bo sa kico tabata e dolor tur e temponan aki, cu nos a weita Lago cera. Nos a weita Coastal wordo pasa pa El Paso pa despues Valero

y Valero a cera. Nos a weita Citgo cera.

E Aruba Hydrogen Valley aki ta bay ta un valley di diferente inversion cu diferente industrianan energetico for di generacion pa produccion pa almacenamento pa distribucion, cu ta bay ta na mi parecer e di dos industria economico pa futuro." E ta bay ta un inversion duradero y sostenibel pasobra hidrogeno ta e futuro, cu ta pa largo duracion hasta superando nos propio tempo di bida. Asina sostenibel y importante e sector aki lo ta ofreciendo cuponan di trabao pa largo duracion cu ta locual tambe ta hopi importante pa Minister Croes como e titular di Labor.



## Minister Endy Croes a anuncia firma di contract nobo entre Lotto pa Deporte y CBN

**Ayera mainta durante un conferencia di prensa extraordinario Minister di Deporte y Enseñansa, Endy Croes, a anuncia e firma di un contract nobo entre Lotto pa Deporte y Canadian Bank Note (CBN) pa loke ta maneho di Lotto pa Deporte.**

Durante e conferencia, Minister Croes a recorda cu na 1982 Lotto pa Deporte a wordo funda cu e idea cu Lotto lo genera fondo pa deporte pa motibo cu desde e tempo ey caba gobierno tabatin e problema di fondo cu ta destina directamente pa deporte.

Na september 2021, Croes a tuma over Lotto pa Deporte y e tabatin e deseo, y Minister Dangui Oduber, como Minister di Deporte anterior tambe tabatin e deseo pa negosha un miho contract pa Aruba y su deporte.

“Nos tabatin e sentimento cu e fondonan di Lotto no

tabata bay su destino manera cu mester ta. Nos tabatin e sentimento y nos a prueba esaki tambe cu rapportnan riba mesa cu un gran parti di e fondonan ta bay otro destino. Mas cu claro tur negoshi cu firma un contract tin derecho pa haci negoshi, pero e placa di Lotto mester keda destina pa e deportista,” Croes a remarca.

El a splica cu a bay back den ley di 1902 di loterianan caminda ta indica cu e legitimidad social mester wordo sirbi y den e ley e tempo ey caba e pensamiento tabata cu loteria ta pa sirbi un bon causa na un pais y no solamente un grupo of compania haya e parti mas grandi.

Gobierno di Aruba a tuma contacto cu CBN y a cuminsa cana e caminda pa e negociacion di un contract nobo. E punto di bista di gobierno tabata cu e unico manera cu lo sinta na mesa y dialoga ta si tin e tema di negociacion di

un contract nobo na beneficio di Lotto di Aruba y di e deportistanan.

CBN a bay di acuerdo pa bin Aruba y cuminsa e combersacionnan. Na luna di juli a reuni cu e Canadian Bank Note y Lotto pa Deporte y su conseheronan y a yega na un MoU (Memorandum of Understanding) den e cuadro cu lo renegosha un contract nobo. E tempo ey a bisa cu den 90 dia lo tin un contract nobo, pero esaki no a sucede den 90 dia.

Den e cuadro di renegociacion tabatin un punto hopi importante. Desde 2011, momento cu e directiva di turno a dicidi pa traspasa e operacion di Lotto pa Deporte completamente pa Canada y a lanta un CBN Aruba cu tabata opera na Aruba, pero bao maneho di CBN na Canada, Lotto pa Deporte, cu tabata esun cu tabatin e permiso, a keda sin nada y esaki tabata bay contra e leyman di loteria.



Minister Croes a remarca cu for di 1999 pa 2011, semper Canada tabatin un contract cu Lotto caminda nan tabatin un management fee di 8.25%, esaki kiermen nan tabata ricibi un porcentahe di 8.25% di e bentanan total di Lotto. Na 2011 cu e cambio di e contract, e management fee a pasa di 8.25% pa 23.5%.

“Esey ta e inhusticia cu nos a bringa, esey ta e inhusticia cu nos a para pe cu nos a bisa no. E deporte no ta wordo sirbi den su totalidad cu un contract asina y ora nos a trece riba mesa. Di aña 2011 pa 2020, den e contract nobo den e añanan ey, CBN y CBNA a haya 104 miyon florin, y e subsidie comissie, Stichting Subsidie, a haya 34 miyon. Esey nos kier a drecha pa federacionnan di deporte na Aruba por cuminsa haya mas entrada,” el a subraya.

Den luna di februari CBN y Lotto pa Deporte a firma contract nobo y a bolter e contract caminda e management fee di 23.5% cu tabata bay pa CBN y CBNA, aworaki a bay back na 8.25%, y cu esaki e operacion di Lotto pa Deporte lo pasa pa back pa Aruba. Den lunanan dilanti lo cuminsa cu e proceso di traspaso entre CBN, CBNA y Lotto pa Deporte.

“Contract ta firma y aworaki lo cuminsa cana cu e parti legal unda Lotto pa Deporte lo

tuma e asetonan back. Dentro di algun luna Lotto pa Deporte cu su director lo ta esun cu ta encarga cu Lotto pa Deporte,” Croes a agrega.

El a enfatisa cu e negociacionnan pa e contract nobo no tabata facil pa motibo di diferente aspecto. Entre otro e contract legitimo cu tabata firma cu tabata valido te 2031. Tambe Na 2009 Parlamento di Aruba a aproba un prestamo di 17 miyon florin pa construi tres parke. E tempo ey a bisa cu pa 10 aña largo lo haya esaki sin interes y cu lo mester cuminsa paga na 2020. Esey tabata un obstaculo den e negociacion tambe.

Minister Croes a sigui splica cu diferente rapportnan a indica cu di 2011 pa 2020, e equidad di Lotto pa Deporte cu tabata 10 miyon, durante e añanan el a baha yega na -6 miyon.

Pero cu e construccion nobo aki, el a señala, y cooperacion di e entidadnan concerni e contract nobo a wordo firma. “Nos ta kere esaki ta e caminda y e trayecto husto cu nos a logra,” el a agrega.

Por ultimo Croes a indica cu durante aña aki caba lo por tuma nota di algun cambio chikito, pero den añanan cu ta bin, aki tres pa cinco aña, deporte lo ricibi un parti mas grandi cu loke e ta hayando aworaki.





*Pa muhenan adolescente,*

## Women Empowerment ta nifica cu “cada muhe tin e control di nan bida”



Mañan 8 di maart nos ta celebra Dia Internacional di Hende Muhe. Riba e dia aki nos ta celebra hende muhe di tur edad y nos ta honra nan sin importa den ki etapa di

nan bida nan ta. Women Empowerment ta un concepto cu den punto di bista di hobenan ta algo cu por yuda defini ken nan ta bira como hende muhe den edad di adulto.

Reportero di Bon Dia Aruba a combersa cu algun hoben cu ta activo den diferente actividad na Aruba y a puntra nan kico ta women empow-

erment ta nifica pa nan y con e actividad cu nan ta haci ta yuda nan como set femenino den bida.

"Pa mi e kieren cu bo ta orguyoso di bo mes y cu bo por haci hopi cos den bida," Jorlanny Kelly, un hoben di 13 aña di edad cu ta activo den baile y grupo di scout a bisa.

Jorlanny a cuminsa cu 4 aña den e grupo Arubaanse Pathvinder Gilders. E ta conta cu antes e tabata hopi timido y scouting a yud'e pa e a habri mas socialmente.

"Nos ta siña con pa mara cabuya, nos ta hike, nos ta campa y nos ta haci hopi actividad. Esey a yuda mi tin mas autoestima y e lo yuda den futuro pasobra nos ta haci hopi curso y e ta yuda

hopi pa futuro pa scol of ora di entrevista na trabou mes," Jorlanny a expresa.

Farash van Kempen tin 15 aña di edad y e ta activo den grupo di baile pa mas di cuater aña caba. Pa Farash women empowerment kieren cu: "Cada hende muhe tin e control di nan bida y no cu sociedad of hende homber ta controla kico nan mester haci of con pa expresa nan mes."

E ta conta cu baile ta un estilo pa e baha stress, relaha y e ta un tempo la e disfruta di pensa riba otro cos. Desde cu el a drenta den baile e ta sinti mas sigur di su mes y e ta e por experiencia diferente punto di bista di kico un hende muhe fuerte ta para pe.

## Bestaansminimum a aumenta cu 443 florin

**Den su ultimo Indice di Prijs di Consumidor, CBS a duna indicacion di e cambio den e bestaansminimum durante e 12 luna di Januari 2022 pa Januari 2023. Den esaki por a nota un aumento di 443 florin.**

### Indice di Prijs di Consumo

Den e ultimo diesdos (12) luna, dies (10) di e diesdos (12) sector a registra aumento di prijs. E aumentonan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Vivienda" (12.4%), "Cuminda y bebida no-alcoholico" (12.8%), "Transporte" (9.6%) y "Mobilario" (8.5%), causando un efecto di respectivamente, 3.09, 1.41, 1.27 y 0.77 ppt.

E aumentonan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.95 ppt riba e CPI di Januari 2022 - Januari 2023. E aumentonan aki a wordo contraresta parcialmente door di caida den e indicenan di e sectornan di "Comunicacion" (-6.8%) y "Paña y sapato" (-11.0%), cu a contribui cu un efecto di respectivamente, -0.57 y -0.30 ppt.

E aumento den e sector di "Vivienda" a wordo causa principalmente door di aumentonan di respectivamente, 23.0% y 19.0% den e categorianan "Electricidad, gas y otro combustible" y

"Suministro di awa y otro servicionan relaciona cu vivienda", causando un efecto di respectivamente, 1.75 y 0.89 ppt. E aumento den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente door di un aumento di 12.8% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di 1.24 ppt. E aumento den e sector di "Transporte" a wordo causa door di principalmente aumentonan den e categorianan "Compra di vehiculo" (16.4%) y "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (6.1%), causando un efecto di respectivamente, 0.75 y 0.50 ppt. E aumento den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente door di aumento den e categorianan "Mueble y accesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer" (35.0%) y "Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas" (5.0%), causando un efecto di respectivamente, 0.31 y 0.21 ppt.

E caida den e sector di "Comunicacion" a wordo causa door di un caida di 6.6% den e categoria "Servicio di telefon y fax", causando un efecto di -0.53 ppt. E caida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Paña" (-12.3%), causando un efecto di -0.26 ppt.

### Canasta di consumo

Den e ultimo aña cu a pasa 69.4% di productonan den e

canasta di consumo di e CPI a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 8.54 ppt, mientras cu 23.8% ta muestra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -1.92 ppt y pa e restante 6.9% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 10.3% y a causa un efecto di 5.96 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un aumento di 1.6% y a causa un efecto di 0.66 ppt.

### Bestaansminimum

Den e ultimo diesdos (12) luna e bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) e registra un aumento di Afl. 443, di Afl. 4,920 na Januari 2022 pa Afl. 5,363 na Januari 2023. E aumento aki a wordo causa principalmente door di aumentonan den e sectornan "Cuminda y bebida no-alcoholico" (Afl. 254) y "Vivienda" (Afl. 181).

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel

E prijs promedio pa bari di petroleo a conoce un caida di US\$ 5.05 (-6.1%) di US\$ 83.06 na Januari 2022 pa US\$ 78.01 na Januari 2023.

E indice di Energia a subi cu 17.9% den e ultimo aña. E indicenan di "Gasolin" (5.7%) y "Diesel" (26.5%) a registra aumentonan, causando un efecto di respectivamente, 0.27 y 0.08 ppt. E indicenan di "Electricidad" (22.7%) y "Awa" (23.1%) a registra aumentonan, causando un efecto di respectivamente, 1.66 y 0.85 ppt. E restante 404 bienes y servicio hunto, a conoce un aumento di 4.5% y tawata tin hunto un efecto di 3.76 ppt.

Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu

11.1%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un aumento di 12.8%, unda tur e diesun (11) indicenan di e gruponan di "Cuminda na cas" a subi durante e periodo aki. E indice di "Berdura" a conoce un aumento di 18.6%, e aumento mas grandi entre e gruponan di "Cuminda na cas". Ademas otro aumentonan significante a wordo registra den e indicenan di "Lechi, keshi y webo" (16.2%), "Pan y otro productonan di grano" (14.8%), "Carni" (13.6%), "Bebida no-alcoholico" (13.2%), "Azeta y otro productonan traha di vet" (11.2%), "Pisca y otro cuminda di lama" (10.5%), "Sucu, jam y otro tipo di cos dushi" (10.0%) y "Restante productonan pa alimentacion" (9.2%).

E indice di "Cuminda pafo di cas" a registra un aumento di 7.0% den e ultimo diesdos (12) luna.

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	Jan-22	Feb-22	Mar-22	Apr-22	Mei-22	Jun-22	Jul-22	Aug-22	Sep-22	Oct-22	Nov-22	Dec-22	Jan-23
<b>Indice</b>	100.07	100.44	101.47	102.16	102.49	103.26	104.46	106.43	106.20	106.30	106.49	106.37	106.69
<b>Luna actual</b>	-0.5	0.4	1.0	0.7	0.3	0.7	1.2	1.9	-0.2	0.1	0.2	-0.1	0.3
<b>Acumula</b>	-0.5	-0.2	0.9	1.5	1.9	2.6	3.8	5.8	5.6	5.7	5.8	5.7	0.3
<b>Tasa anual</b>	3.3	3.5	4.0	4.7	5.2	5.3	6.0	7.7	7.0	7.0	6.6	5.7	6.6
<b>Promedio anual</b>	1.2	1.7	2.1	2.6	3.0	3.4	3.7	4.3	4.7	5.1	5.3	5.5	5.8
<b>Bienes</b>	-0.6	0.1	1.6	0.8	0.8	1.3	1.6	3.2	-0.2	-0.3	1.4	-0.8	0.4
<b>Servicionan</b>	-0.5	0.7	0.2	0.5	-0.4	0.0	0.5	0.1	-0.3	0.7	-1.6	1.0	0.1
<b>CPI-C</b>	0.1	0.5	0.8	1.2	1.7	2.0	2.2	2.5	2.7	2.9	3.0	3.0	3.1
<b>Energia</b>	7.5	8.2	8.7	8.8	8.7	9.0	9.5	10.8	11.9	12.8	13.5	14.2	15.1
<b>Cuminda</b>	0.4	1.2	2.0	3.0	4.0	5.1	6.1	7.1	8.0	9.0	9.7	10.5	11.1
<b>1 adulto</b>	2,343	2,348	2,372	2,382	2,403	2,414	2,440	2,513	2,528	2,529	2,553	2,560	2,554
<b>2 adulto + 2 mucha</b>	4,920	4,931	4,980	5,003	5,046	5,070	5,124	5,278	5,309	5,311	5,362	5,376	5,363

Source: Central Bureau of Statistics Aruba



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)

Angenette Figuereo (closer editor)

Leo Maduro

Andreina Morillo

Raisa Montilla

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**  
accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press

Ret Karibense

Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com

Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Sector informal di economia... *Un tesoro desconoci...?*

Segun un publicacion di ministerio encarga cu Asunto Economico, e intencion ta pa bay combati e sector informal den nos economia, e parti cu ta opera sin duna cara y sin contribui na impuesto y prima social. E sector aki lo ta alrededor di 20% di nos Producto Interno Bruto (PIB; GDP). Riba un GDP cu ta yegando na 6.000 milyon florin, esey lo ta anto como 1.200 milyon florin. Si di berdad e sector aki ta asina grandi, anto gobierno ta keda sin haya cerca di 200 milyon florin na impuesto, tumando como punto di referencia cu gobierno ta haya algo mas di 20% di GDP den su caha. Conta riba esaki e contribucionnan no haci na e fondonan di seguro social, y nos ta papiando di un suma considerable cu no ta yega na su destino, y cu por ta e diferencia entre problema financiero y un situacion bao control. Pa nos pais den problema financiero, esaki ta un tesoro desconoci? Esaki ta un di e yabinan pa nos sali for di e actual problemanan financiero, si nos logra elimina e problema di informalidad aki, sin mester kita hende di trabao y sin mester austeriza den nada...? E situacion real ta un poco mas complica.

Pa cuminsa ta logico cu, manera den cualkier pais, nunca un gobierno por yega na elimina e sector informal aki completamente. Basicamente e ta un lucha eterno unda e meta principal ta pa mantene e sector na un minimo, cu ta encera cu cada biaha mester busca forma nobo y alternativo di combati e fenomeno. Esaki ta algo cu no ta bay logra nunca si no tin un coordinacion di trabao di investigacion y accion activo gubernamental contra e fenomeno. Y, a pesar di e bon intencion di e mandatario concerni, nos ta puntra nos mes ta kico ta bay ta e diferencia e biaha aki, pa falta di e colaboracion den esaki, pasobra e accion aki ta e di tantisimo di e caracter aki cu nos a mira gobierno(nan) inicia den e periodo despues di 1986. Den pasado cada vez nos por a mira e bon intencion di ministro y empleado publico termina den fracaso, pasobra no por a conta cu e colaboracion completo di tur e actornan involvi.

Intercambio di informacion digital tabata na varios momento un obstaculo pa falta di e colaboracion di un supuesto 'doño' di informacion, cu tabata haya exageracion di nan responsabilidad di mantene secreto mas importante cu suministra dato importante na otronan. Tabata dificil pa kibra e mentalidad aki di 'isleño', e mentalidad di 'archipelago' unda cada ken mester a atende su propio asuntunan y no conta cu otro. Esey no tabata implica cu no tabatin colaboracion, tabatin departamento cu a traha

cu alma y cuerpo pa haci nan trabao manera mester ta. Sin embargo, decisionnan 'di ariba' tabata stroba desaroyo sano di e parti di supervision cu den varios caso tabata insuficiente pa por ta efectivo. Esaki tabata conta di un banda pa esunnan cu no tabatin suficiente personal pa control y supervision, e propio departamento di asunto economico mes ta un di nan cu na cierto momento casi no tabatin personal na servicio pa e tarea aki, mientras otronan tabatin personal pero simplemente no tabata haci loke nan mester a haci. Un di e casonan mas lastimoso den e contexto aki ta Inspeccion di Labor, subdivision di Departamento di Labor, di cual ta completamente desconoci kico nan ta haci. Esey a pesar cu segun tratado laboral internacional nan mester raporta anualmente na comunidad kico tabata nan actividad y logronan, responsabilidad cu asina leu cu nos sa, te awe ainda no ta haya cumplimento. Incontable ta e casonan conoci na nos redaccion di persona cu a bay duna keho riba nan dunador di trabao, y na yegada na pia di trabao ta keda confronta cu un doño di trabao rabia cu ta kita nan di trabao, pasobra a pesar di e obligacion di mantene secreto, funcionarionan di Inspeccion mes tabata informa e empresario. Seguidamente, den hopi caso no tabatin un apoyo debido na e empleado cu a perde trabao. Den e sentido aki tin hopi mas caso cu ta muestra riba deficiencia den e trabao cu mester tuma lugar pa limita e sector informal. Otro problema cu e surgi den ultimo añanan ta e incumplimento cu e ley di pension adicional, unda te awe no tin un supervisor nombra pa cuminsa coordina supervision cu e dos empresanan asegurador cu ta encarga cu administra e empresa y empleadonan cu ta suheto na e ley aki. E medio aki den pasado recien a atende e asunto aki na dos oportunidad cu e actual ministro encarga cu finanzas, encuan to su responsabilidad legal di nombra e supervisor di cual e ley ta papia; sin resultado.

En total, nos por mira aki un panorama cu ta muestra cu mester sucede hopi pa e actual intento di e mandatario encarga cu Asunto Economico por tin exito. Como agravante, ta trata di departamentonan cu no ta cay bao di su ministerio y e ta depende anto di e colaboracion benevolente di su coleganan. Nos no ta bisa cu esey ta imposible, nos ta bisa solamente cu lo ta un logro unico cu nos no a mira bira realidad den e trinta y pico año nos tras, y esaki pa motibo bon conoci. Manera nos a bisa na mas oportunidad, bon intencion ta solamente e pre-requisito pa un trabao exitoso, y nos lo aplaudi mira e demas condicionnan cumpli.



## Un biaha mas prome minister ta lidera e delegacion di Reino Hulandes *Na e debate general CSW 67, Commission on Status of Women na Nacionnan Uni*



Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta na Nacionnan Uni, New York pa un bishita di trabou en conexion cu e debate general CSW 67, Commission on Status of Women. Un

biaha mas, Prome Minister ta lidera e delegacion di Reino Hulandes.

E tema di e aña aki ta "Innovation and technological change, and education

in the digital age for achieving gender equality and the empowerment of all women and girls". Prome Minister lo elabora riba e posicion di hende muhe na Aruba y den Reino, y lo comparti e vision, plannan y iniciativanan di Aruba. Tambe, durante su bishita, Prome Minister lo purba haya fondo y mas proyecto pa fortifica e posicion di hende muhe na Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda.

Prome Minister en conexion cu e tema di e aña aki, a expresa: "Aruba ta luchando cu e mesun retonan cu paisnan grandi y ta hunto nos por sali afo. Den e tempo moderno aki tecnologia ta permiti hende muhe tin acceso na tur informacion, pa e hende muhe por desaroya su mes. Pero tin un parti negativo di tecnologia. Nos no mester permiti tecnologia wordo uza pa perhudica e hende muhe, pa ofende ni menasa hende muhenan. E ta tuma un es-

fuerzo conhunto di nos tur pa bringa esaki!

Tecnologia ta e caminda pa futuro y ta e area cu hende muhenan casi no ta representa. Awor ta e momento pa nos enfoca y crea mas oportunidad pa hende muhenan den e area aki, y sostene participacion di hende muhe den e area di tecnologia. Sino, nos lo perde tur e avansenan cu hende muhenan prome cu nos a logra. Hunto nos por logra esaki".

*Minister Endy Croes:*

### Aumento di schoolgeld di SKOA tin nos atencion y lo reuni cu SKOA pa compronde nan decision miho

**Gobierno a tuma nota di e anuncio di aumento di schoolgeld di SKOA. Como Minister di Enseñansa y Deporte esaki sigur tin mi atencion.**

**SKOA ta un stichting cu ta tuma su propio decision:** SKOA sinembargo ta un stichting cu tin su propio "bestuur" unda un Gobierno of Minister no ta autorisa pa tuma decision. Pues, tur stichting y tambe SKOA ta completamente liber pa tuma nan propio decision. Durante aña 2022, como Minister mi a haci apelacion pa trata na no aumenta schoolgeld.

Nos ta compronde alabes cu rond mundo e retonan ta grandi, saliendo for di pandemia cu a asota nos na 2020. E siman entrante Minister di Enseñansa lo invita SKOA pa un reunion, pa asina por compronde miho nan necesidad kisas pa aumenta e schoolgeld. Pues, e asunto di schoolgeld tin nos atencion, e mandatario a enfatisa.

**Scolnan publico DPS schoolgeld no lo aumenta:** Minister di Enseñansa y Deporte ta splica cu su persona como "bevoegd gezag" di scolnan di DPS, esta scolnan

publico ta e unico caminda cu Gobierno y Minister ta 100% responsabel y por tuma tur decision. Pues, e mensahe a bay caba pa DPS cu bao ningun circunstancia no lo permiti pa scolnan cu ta cay bao DPS aumenta schoolgeld ni cu 1 florin.

Alabes a pidi DPS pa traha mesora riba un plan strategico dado caso sinti e necesidad cu e peticion pa cupo na scolnan di DPS aumenta. Terminando, Minister Endy Croes a splica cu despues di e reunion cu SKOA lo informa comunidad di resultado di dicho reunion.

*Minister Geoffrey Wever:*

### Curso Finanzas den mi hogar ta continua

**Despues di e prome sesion exitoso unda cursistanan a ricibi informacion valioso con por ta efectivo den cas door di wak con por spaar y cumpra sin emocion, e curso Finanzas den mi hogar a continua cu su di dos sesion den distrito di San Nicolas.**

Den e di dos sesion a enfoca riba pago den debe y kico lo pasa ora no por paga e debe mas. Un topico actual y interesante cu sigur ta necesario pa duna atencion na esaki.

Segun sondeo di Banco Central di Aruba di juli 2021 over di e bienestar financiero di hogarnan, 3 den cada 10 hogar ta gasta mas di loke tin na entrada. E mesun sondeo ta indica cu solamente 1.8% di e hogarnan cu a participa por wordo considera financieramente fit, y 16.4% por ser considera financieramente stabiel.

Un percentahe halto 81.8% ta cay den e categoria financieramente dependiente (34.2%), financieramente afligi (19.4%), financieramente vulnerabel (11.7%) y financieramente fragil (16.5%).

E cifranan over di e salud financiero di nos hogarnan ta indica e importancia pa nos ciudadanonan por tin acceso na cursonan gratis cu por ta un apoyo den e maneho diario di nan cartera.

Papia abiertamente over di e salud di nos cartera no ta algo facil. Pero ta necesario facilita un espacio sigur unda cu nos ciudadanonan por yega y haya e apoyo den forma di un curso cu lo contribui na un miho manera di maneha nan cartera na un manera responsabel y segun nan situacion personal. Door di facilita e curso Finanzas den mi Hogar den un forma gratis nos ta brinda e apoyo necesario na nos ciudadanonan segun minister Geoffrey Wever.

**ARUBA**  
*Beach Club Resort*  
since 1977

Are you a highly motivated professional with sound accounting background. We have a vacancy for a full-time:

#### Senior Accountant

#### Job Overview:

The senior accountant is key member of the finance team responsible for account reconciliations, month end general ledger close and bank reconciliations. Senior accountant will also assist in financial reporting, audit preparations, inventory management and oversee the accounts payable and receivables.

#### Requirements:

- Bachelor Degree in Finance and Accounting
- 5 to 10 yrs experience as Senior Accountant
- Analytical approach to problem solving with high regard for accuracy
- Strong organizational and stress management skills
- Able to work effectively under pressures of management deadlines
- Self-starter, detail-oriented and a team player
- Ability to multitask
- Dutch Nationality or a valid work permit
- 4 yrs relevant experience the accounting software Sage
- Essential skills:  
Proficiency in Microsoft Office, Strong Excel Skills
- Excellent communication skills, both verbal and in writing of: English, Dutch, Papiamentu and Spanish
- Age: between 28 and 45 years

#### We offer:

A full-time job with a competitive salary, secondary benefits and a pleasant working environment.

If you are interested, please submit your application together with your résumé to email address [itromp@arubabeachclub.net](mailto:itromp@arubabeachclub.net) or personally at our Human Resources office located at J.E. Irausquin Blvd. 53, Monday to Friday, from 9:00 am to 3:00 pm. For more information, call us at 524-3013.



**AWA**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

**Awo cu 2 florin mas, bo por gana e**

**\* Afl. 430.000,-**

**\* Afl. 330.000,- + Afl. 100.000,- extra**

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

**MEGA PLUS**



**HUNGA AWO**

**lotto**

## Casonan di sarna ta aumenta atrobe na Hulanda, specialmente entre muchanan chikito na Overijssel

(NLTimes)—E cantidad di casonan di sarna na Hulanda ta subiendo atrobe y ta actualmente na su punto mas halto desde cu esaki a ‘peak’ na december aña pasa, segun e instituto di investigacion Nivel. E instituto a reporta un cantidad preocupante di infeccionnan entre muchanan di 0 pa 4 aña na Overijssel.

Actualmente, 42 di 100.000 residente Hulandes tin sarna. Na comienso di december, e cantidad di infeccion tabata



44 di e 100.000. “Ainda nos por surpasa e cantidad ey, pero ta dificil pa pronostica esaki,” investigado na Nivel Mariette hooiveld a conta NU.nl

E cantidad di hende cu e malesa di cuero aki ta mas halto cu den e temporada aki un aña prome ora 17 di e 100.000 hende tabatin sarna. Den e añanan prome, e cantidad tabata fluctua pa 10.

E aumento mas recien a muestra un cantidad preocupante di pashent entre 0 cu 4 aña di edad. Sarna ta mas comun entre hobennan di 15 pa 24 aña. Segun Hooiveld, e aumento entre muchanan por wordo splica pa un plamamento na Overijssel. E ta

kere cu un mucha a contrata sarna y a contagia otro na scol of crèche. Tambe tin un aumento entre adultonan den e provincia.

Sarna ta un infeccion di cuero causa pa insecto di sarna. E insecto ta cobra tunnel den e superficie di cuero y ta pone webo, cual ta causa grawatamento intenso. E cantidad di infeccion di sarna na Hulanda ta aumentando desde october 2021.

### Hulanda:

## Hospitalisacion pa Covid-19 a tripel den un luna cu mas di 900 pashent den cuido

(NLTimes)—Hospitalnan na Hulanda tabata tratando mas cu 900 pashent cu Covid-19 pa prome biaha den casi 6 luna. Tabatin 907 hende hospitalisa cu e malesa dialuna atardi. E totalidad a casi tripel den cuatro siman cu un aumento nobo den hospitalisacion.

E total a subi cu 18% desde diabierna, cual ta ekivalente cu un aumento di 139 pashent, segun LCPS. Desde e cuminsamento di e pandemia di coronavirus, e organizacion a yuda coordina cuido

entre diferente regionnan y a traha network pa transferi pashent for di hospitalnan yen pa facilidadnan medico den areanan mas keto.

E totalidad di hospitalisacion actual ta inclui 48 pashent den cuido intensivo, cual ta cuatro mas cu diabierna. E otro 859 pashent tabata den cuido regular, cual ta un aumento di 135 despues di a conta pa admission nobo, descarga y morto. Combinando esaki, e totalidad di pashent tabata den su punto mas halto desde october 2019, segun e data di LCPS.



Cuatro siman pasa, hospitalnan tabata trata 316 pashent cu e malesa. Riba 16 di maart, LCPS a bisa cu tin 17 pashent den cuido intensivo

y 299 den cuido regular. Na e momento ey, e hospitalnan tabata admiti un averahe di 58 pashent cu Covid-19 nobo pa dia, cu 3 admiti directamente

den cuido intensivo.

Den e ultimo siman, hospitalnan a admiti un averahe di 160 pashent cu Covid-19 cada dia. Un averahe di 11 pashent wordo admiti den ICU tur dia.

LPCS a declara dialuna atardi cu hospitalnan Hulandes a tuma 191 pashent nobo cu e malesa den e periodo di 24 ora. Esey tabata casi 19% mas halto cu e averahe. Pero 9 di nan a wordo admiti pa cuido intensivo, cual ta un tiki abou cu e averahe.

## Test di DNA por scapa pashent cu cancer di tripa kimoterapia

(NLTimes)—Un test di DNA cu ya caba ta wordo uza tambe por pronostica cua pashent cu cancer colorectal metastastico no lo beneficia di kimoterapia cu trifluridine/tipiracil (FTD/TPI) cu por dura henter bida. Esey ta un medicina administra dos biaha pa dia den forma di tablet.

Investigadonan na e hospital Antoni van Leeuwenhoek y e Instituto di Cancer Hulandes



a demostra esaki. “Den plaso cortico, e descubrimiento aki por causa cu un seleccion cauteloso di pashent cu tu-

mornan cu ta immuun pa e kimoterapia pa asina nan por scapa tratamento innecesario cu efectonan desagradabel,” e investigadonan a splica.

Esaki ta encera hendenan cu e “mutacion KRAS G12” den e DNA di nan tumor. Den e pashentnan aki, un “letter” specifico a cambia den e 13 bion code di letter cu e DNA di tumor ta conta. E mutacion ta comun den hende cu cancer di tripa. Casi un cuarto di tur pashent tin e

mutacion aki den e DNA di nan tumor.

“E resultadonan di nos estudio ta asina fuerte cu den nos perspectiva, ahustacion di e liñanan di guia ta deseabel pa sigura cu hende cu e mutacion G12 no mester ricibi kimoterapia. Asina bo ta scapa e pashent sufrimento innecesario,” e cientificonan a bisa. Nan ta spera cu e metodo di test aki tambe por muestra e efecto di otro forma di kimoterapia den futuro.



## Awor e tatanan di e isla di SABA tambe por participa na Best Dad Ever



**Na aña 2017 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a desaroya y a cuminsa implementa e proyecto Best Dad Ever aki na Aruba. Best Dad Ever ta un proyecto cu ta stimula e participacion di tata den bida di nan yiunan.**

Durante 10 sesion e tatanan

ta haya informacion tocante conceptonan cu ta informa tocante e rol di e hende homber den bida di nan yiunan. Diferente tema ta ser trata durante e sesionan. E tatanan ta ricibi diferente tips, informacion y conocimiento pa asina nan por ta mas involucra ainda den educacion di nan yiunan. Cuido, violencia,

necesidad y derecho di mucha, embaraso y division di cuido ta algun di e temanan cu a ser trata durante Best Dad Ever. Na final e tatanan cu a participa na Best Dad Ever ta ricibi un certificado.

For di 20 di februari te cu 2 di maart ultimo Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba tawata na e isla di SABA y a duna training na un grupo di trahador social di e isla di SABA. Despues di a ricibi e modulonan correspondiente, e trahadornan social a ser certifica pa por duna e proyecto Best Dad Ever na e isla di SABA. Awor e tatanan di e isla di SABA tambe por participa na Best Dad Ever.

E training na e trahadornan social di Openbaar Lichaam SABA ta den cuadro di e 'kenniscentrum' di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba cu ta exportando conocimiento. Despues di 22 aña di existencia Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba como un 'Kenniscentrum' ta exportando conocimiento na organisacionan gubernamental y no-gubernamental den region. Banda di crea conocimiento y comparti conocimiento, awor Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba como un 'Kenniscentrum' ta bai sigui exporta conocimiento.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba kier a gradici su partnersnan cu ta tuma nan impacto social hopi serio y ta inverti den nos cuminidad. Un gradicimento ta bai na Aruba Airport Authority N.V., Web Aruba N.V., Setaar, The Salamander Group y Openbaar Lichaam SABA.

Pa mas informacion tocante Best Dad Ever por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos website: 131.aw, Instagram: Instagram: 131aruba, facebook: <https://www.facebook.com/telefon.hubentud/>, email: [telhubentud@gmail.com](mailto:telhubentud@gmail.com) of telefon 5886138/5884011.

## UNESCO-Aruba cu mas cooperacion entre e Comisionnan Nacional di UNESCO den Reino Hulandes

**ARUBA**  
Beach Club Resort

since 1977

Are you a highly motivated professional with sound accounting background. We have a vacancy for a full-time:

### Membership Accounting Coordinator

#### Job Overview:

The membership accounting coordinator will be responsible for coordinating all membership accounting activities, including billing, accounts receivable, communicating with members, and providing excellent customer service. The coordinator will ensure proper revenue accounting for annual maintenance and ownership transfers, maintain membership records, collect payment, and process invoicing for annual dues and other fees. The coordinator will prepare monthly closing journals and reconciliations and assist with audit preparations.

#### Requirements:

- Associate Degree in Finance and Accounting
- 3 to 10 yrs experience as Membership Accounting Coordinator
- Analytical approach to problem solving with high regard for accuracy
- Able to work effectively under pressures and meet deadlines
- Excellent communication and customer service oriented
- Able to multitask and prioritize
- Self-starter, detail-oriented and a team player
- Dutch Nationality or a valid work permit
- 3 yrs relevant experience the accounting software Sage and TSW a plus
- Essential skills:  
Proficiency in Microsoft Office, Strong Excel Skills
- Excellent communication skills, both verbal and in writing of: English, Dutch, Papiamentu and Spanish
- Age: between 28 and 45 years

#### We offer:

A full-time job with a competitive salary, secondary benefits and a pleasant working environment.

If you are interested, please submit your application together with your résumé to email address [itromp@arubabeachclub.net](mailto:itromp@arubabeachclub.net) or personally at our Human Resources office located at J.E. Irausquin Blvd. 53, Monday to Friday, from 9:00 am to 3:00 pm. For more information, call us at 524-3013.



**Aña 2023 a habri sumamente dinamico y fructifero pa Aruba su Comision Nacional di UNESCO. Desde 2010 tanto Cosou como Sint Maarten a bira miembro asocia di UNESCO, hunto cu Aruba desde 1987. Manera ta conoci, e areanan di trabou di UNESCO ta Enseñansa, Ciencia, Cultura y Comunicacion & Informacion.**

For di 13 pa 17 di februari 2023 a tuma luga un workshop pa specialistanan riba tereno di Patrimonio Cultural Intangibel (PCI). Pa Aruba a participa Sra. Ruby Eckmeyer, especialista pa e programa di cultura pa UNESCO-Aruba, hunto cu Sra. Ray-anne Hernandez, director di UNOCA. Meta di e encuentro aki tabata pa crea un procedura di nominacion den Reino Hulandes y alaves pa duna tur e islanan di Caribe Hulandes e informacionnan necesario pa por ehecuta e convenio pa Salvaguardia Herencia Cultural Intangibel corectamente.

E secretariado di e Comisionnan Nacional di UNESCO tin un rol importante

den esaki y e colaboracion entre e islanan ta di suma importancia ya cu nos tin hopi en comun riba tereno di cultura. Asina cu e raport di e workshop ta cla, lo presenta esaki na e gremio cultural na Aruba pa planea con lo sigui cu e ehecucion di e convenio di PCI di UNESCO.

Despues cu a formalisa e secretariado di UNESCO-Aruba na 2020, UNESCO-Aruba pa prome biaha tin specialistanan pa coordina e programanan internacional di UNESCO. Aruba ta resorta atrobe desde 2019, bou di e oficina sub-regional di UNESCO na Kingston. Esaki ta nifica cu awor tur e 3 miembronan asocia di UNESCO di Reino Hulandes por traha hopi mas estrecho hunto riba tur e areanan di trabou di UNESCO cu ta keda ehecuta den Region Caribe.

Den luna di februari Sra. Anna Paolini, directora di UNESCO-Kingston a bishita Aruba, unda e tabatin un encuentro cu entre otro Minister di Finansa y Cultura, Sra. Xiomara Maduro, kende ta presidente di e comision

nacional di Aruba.

A discuti varios tema y a palabra pa intensifica e cooperacion entre e oficina na Kingston, e secretariadonan di cada pais den regio y representante fiho di Reino Hulandes na Paris. Den cuadro di e cooperacion den Reino e Secretaris-Generalnan ta reuni structuralmente cada dos luna.

E reunion na februari ultimo a tuma luga na Den Haag, unda cu e especialista di cultura di UNESCO-Aruba a representa Sra. Marushka Tromp, actual Secretaris-General pa Aruba. Relaciona cu e palabracionnan pa intensifica e cooperacion entre e diferente organonan di UNESCO, for di 6 pa 8 maart venidero lo ta di bishita na Aruba dos representante for di UNESCO-Paris. Ta trata aki di Sra. Monique van Daalen, embahadora extraordinario y plenipotenciario di e Delegado Permanente di Reino na UNESCO Headquarters, hunto cu su suplente Sra. Carlien Schrijvershof. Esaki ta e prome biaha cu Comision Nacional di Aruba ta ricibi bishita di e Delegado Permanente di Reino directamente for di Paris.

Ray-anne Hernandez, director di UNOCA hunto cu Ruby Eckmeyer, especialista di cultura di UNESCO-Aruba

Representante di UNESCO Aruba, Corsou y Sint Maarten na secretariado di UNESCO Hulanda





**CHEVROLET**



**2023 CAPTIVA PREMIER**

CAPTIVA LT5 AWG 54,500\*  
CAPTIVA LT7 AWG 56,500\*

**AWG 64,500\***

\*PRICE INCL. BONUS DISCOUNT

---

**PACKAGE**

5 YEAR EXTENDED WARRANTY  
4 FREE SERVICE



**2023 COLORADO LT**

COLORADO LTZ AWG 89,600\*

**AWG 81,200\***

\*PRICE INCL. BONUS DISCOUNT

---

**PACKAGE**

5 YEAR EXTENDED WARRANTY  
FREE BEDLINER  
3 FREE SERVICE





TANKI LEENDERT 122  
WWW.CHEVROLETARUBA.COM

DISCLAIMER: All This campaign is valid until March 31, 2023. The images shown are for illustration purposes only and may not be an exact representation of the vehicle. For more info call our sales department at +297 582 3838.

## Polis di riot mester ekipo nobo y miho contra mas violencia

(NLTimes)—Polis Hulandes ta buscando urgentemente ekipo pa polis di riot, BNR ta reporta a base di documentonan den e procedura. E ekipo cu nan tin awo no ta suficiente mas pa wanta e aumento den rebeldia violento cual e agentenan ta experencia, polis a conta e locutor.

E documentonan ta menciona cu e ekipahe mester wanta golpi cu palo, hincamento, tiramento di piedra y klapchinan peligroso. Tambe esaki mester ta facil pa bisti y kita pa desplega lihe.

“E uniform cu tin awo ta casi 10 aña bieu, pero nos ta mira cu gruponan ta birando menos intimidada pa polis di rebeldia y nan ta busca confrontacion. Algun grupo ta hasta bisti paña pa proteccion. P’esey e ekipahenan mester wordo reemplasa.” Un vocero di polis a bisa. E uniform di awo ta dimas calor anto tin puntonan zwak, cual mayoria biaha ta causa blousa pa e agentenan. Solamente un proveedo a bin dilanti den e procedura, cual



por a cumpli cu e demanda di e polis pero no pa e prijs cu nan ta pidi p’e. Polis a dicidi di negosha cu e partido aki embes di bay door un otro proceso. “Sino nos lo mester

warda un aña mas.” E compra lo costa casi 12.2 miyon euro y lo ta solamente e prome stap pa un introduccion nacional. Nan lo mester test e ekipahe y uniform prome.

Maarten Brink di e union di polis ACP ta optimista. “Nos tin basta tempo ta bisa cu e ekipahe di awo no ta ofrece suficiente proteccion mas,” el a conta e locutor. “Tambe

nos ta mira mas violencia contra polis. E hecho ta cu e uniform nobo lo proteha nos miho y esaki ta esencial pa polis di rebeldia por haci nan trabou miho.”



## Peru: Cuatro soldad ta hoga den riu respondiendo na protesta



(AP) — Cuatro soldad Peruano a hoga mientras tabata purba di crusa un riu den Andes pa alcansa un pueblo unda manifestantenan exigiendo renuncia di presidente di Peru a bira violento, segun oficialnan militar a bisa ayera.

Dos otro soldad tambe tabata desaparecido y cinco ta sufriendo di hipotermia despues di intentonan pa crusa e riu llave diadomingo, segun Ministerio di Defensa a bisa, agregando cu e ministerio a baha su bandera na mita pa luto pa e fayecidonan.

E soldadnan tabata purbando di yega na e pueblo di Juli den region Puno pa yuda sigura e area despues di protestanan diasabra cu a bira violento y a laga cinco civil herida y un warda di polis y corte na candela.

E soldadnan, basa den e pueblo cercano di llave, inicialmente a purba di crusa e riu usando un brug, pero manifestantenan a blokea esaki, forsanando e soldanan pa purba di landa crusa na otro sitio den temperaturanan casi freeze.

E ministerio a culpa e mortonan en parti na e "actitud hostil" di e manifestantenan cu a blokea e brug.

Manifestacionnan riba caya a guli Peru desde dia 7 di december, tempo cu ex-presidente Pedro Castillo, e prome lider Peruano cu background rural Andino, a perde un huicio politico y a bay cera despues cu el a purba di disolve Congreso luna pasa. Su vice-presidente, Dina Boluarte a bira presidente, pero manifestant-

enan, mayoria di areanan rural, a exigi su renuncia. Boluarte a bisa cu e no ta bay renuncia te cu eligi su sucesor.

Region Puno a mira protestanan particularmente intenso, incluyendo un dia 9 di januari den cual a mata 18 civil.

Despues di e disturbionan recien, video transmiti pa canalnan di television local ta muestra gruponan di manifestante cargando, dunando paña y cuminda na soldadnan cu a keda rescata for di e riu y tabata tembla di friu.

Samuel Canazas, un agricultor y tata di soldad fayecido Franz Canazas, a bisa e corant La Republica cu "ta culpa e presidente usurpador Dina Boluarte."

E manifestacionnan cu a cuminsa na december a laga atras 64 morto, mayoria di nan manifestante, segun ombudsman di Peru. Di e total aki, 48 ta civilnan kende a fayece despues di enfrentamentonan directo cu forsanen di seguridad.

## Cuatro Mericano secuestra a dreña Mexico pa cumpra remedi

(AP) — Hombenan arma a secuestra cuatro ciudadano Mericano a crusa bay Mexico for di Texas siman pasa pa cumpra remedi, pero a keda pega den un tiramento cu a mata al menos un ciudadano Mexicano, segun oficialnan Mexicano y Mericano a bisa ayera.

E cuatro persona tabata den un minivan blanco cu plach'i number di North Carolina. Nan a cay den e tiramento diabierna tiki despues di dreña e ciudad di Matamoros for di Brownsville, e tip ma sur di Texas cerca di costa di Golfo, segun FBI a bisa den un declaracion diadomingo, agregando cu hombernan arma a tuma tur cuatro y hinca nan den un vehiculo bay cu nan. E Bureau ta ofreciendo un recompensa di \$50mil pa regreso di e victimanan y aresto di e secuestradonan.

Presidente Mexicano, Andres Manuel Lopez Obrador a bisa ayera cu e cuatro persona tabata bayendo pa cumpra remedi, "tabatin un confrontacion entre gruponan y nan a keda deteni," sin duna detaye.

Un muhe coriendo auto na Matamoros tabata testigo di loke a parce di ta e tiramento y secuestro den pleno luz di

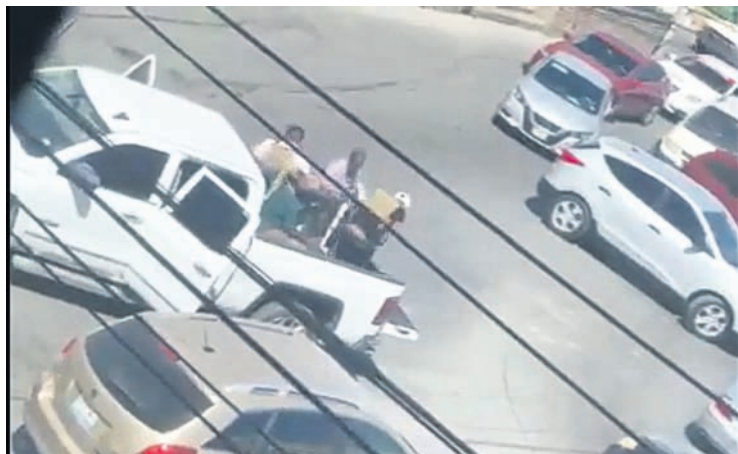
dia. El a pidi pa keda anonimo pa miedo pa represalia. E escena ta ilustra e terror cu a prevalece na Matamoros, un ciudad domina pa fraccionnan di cartel di Golfo cu hopi biaha ta bringa entre nan mes. Memey di e violencia, miles di Mexicano a desaparece den solamente estado Tamaulipa, unda Matamoros ta ubica.

E muhe a bisa cu el a mira otro auto dal e minivan blanco cerca di un interseccion, y despues tabatin tiramento. Otro SUV a yega y varios homber arma a sali. E muhe a dreña den shock, niun hende a haci zonido y niun hende a move. El a bisa cu e hombernan arma a forsa un muhe, cu por a cana, dreña patras den un pickup. A carga otro persona hinca den e truck pero e por a move su

cabes. "E otro dos nan a lastra riba e caminda, nos no sa si nan tabata bibe of morto," el a bisa. Autoridadnan Mexicano a yega despues.

Video riba rednan social diabierna ta muestra hombernan cu rifle y armadura hincando e cuatro persona patras den un pickup blanco. Un ta na bida y sinta, pero e otro nan ta muestra sea morto of herido. Al menos un persona tabata parce di lanta su cabes for di caminda prome cu a hink'e den e truck.

Tiramento na Matamoros tabata asina malo diabierna cu consulado Mericano a duna alerta pa peliger. Autoridadnan local a adverti hende pa shelter in place. No tabata inmediatamente cla con e secuestronan por ta conecta na e violencia.



**ARUBA**  
*Beach Club Resort*  
since 1977

For our Executive Office we are looking for full-time  
**Exec. Assistant/Members' Relations Coord.**

The primary tasks for this new member of our staff are: give support to our General Manager, oversee the office and assist our Members.

### Requirements:

- Dutch Nationality or a valid work permit
- HAVO - EPI (Directie Secretaresse) or equivalent
- Previous experience
- Solid computer knowledge of MS-programs
- Excellent communication and interpersonal skills
- Proficiency in languages both verbal and in writing of: Papiamentu, English, Dutch and Spanish.
- Essential Qualities: Confidentiality-Discretion & Integrity
- Service oriented, team player and committed
- Ample organizational skills
- Age: between 25 and 50 years

### We offer:

A full-time job with a competitive salary, secondary benefits, and a pleasant work environment.

Please submit your application together with your résumé to email address [ekock@arubabeachclub.net](mailto:ekock@arubabeachclub.net).

We are located at J.E. Irausquin Boulevard 53. For more information, call us at 524-3016.



## Puerto Rico: Ta expande buskeda di turista desapareci na lama di Arecibo

(ElNuevoDia) – Oficina di Maneho di Emergencia Municipal (OMME) na Arecibo a confirma cu awe ta e ultimo dia di buskeda pa e turista Luis Walker, ken ta desapareci despues cu diabierna ultimo e coriente di lama a lastr'e na e lama Caracoles.

Director di e agencia municipal, Juan Morales a confirma cu e esfuersonan di OMME ta bay enfoca durante e dia den un buskeda riba lama halto. “Si nos no haya nada awe, nos no ta bay sigui busca mas,” e director di

OMME a destaca.

“E zona aki ta hopi yen cu tribon y loke nos a haya ayera tabata muestra manera cu el a sufri un mordi di tribon,” Morales a agrega den referencia na e pia desmembra cu rescatistanan a haya ayera tardi y cual a manda pa Instituto di Ciencia Forense (ICF) pa determina si e tabata pertenece na Walker.

E oficial di prensa di e agencia aki, Betsy Rivera a informa cu e resto humano ta na e instalacionnan di ICF



y nan tabata en espera pa e yegada di familiaran pa un muestra di referencia cu lo por compara of confirma e identificacion.

## Venezuela: Manuel Rosales a ratifica cu UNT si ta bay participa den eleccionnan primario

(ElNacional) – Manuel Rosales, gobernador di estado Zulia y presidente di partido Un Nuevo Tiempo (UNT) a confirma cu e partido politico si ta bay participa den eleccionnan primario presidencial di oposicion. Aunke el a evita di menciona si e ta bay ta pre-candidato of no den competencia electoral, pues el a señala cu ta bay anuncia anuncie na e momento oportuno.

Durante e Congreso Regional di UNT pa eligi y huramenta e autoridadnan di e partido na e estado, Rosales a indica cu e organizacion politico ta bay tin un participacion importante den eleccionnan primario cu ta bay tuma luga dia 22 di october di e aña aki.

“For di aki mi kier bisa boso algo: na su momento, ora cu coresponde, UNT ta bay pone musica pa e eleccionnan primario. E ta bay pone amor, y na su momento nos lo anuncia ken lo ta e candidato of cual candidato nos lo apoya,” el a expresa.

Gobernador di Zulia a pidi lidernan politico pa papia cu berdad y promove e ruta electoral y participacion den eleccion na luga di duna solucion magico cu no lo yuda Venezuela sali for di e tragedia cu e ta aden.

“Esnan cu ta cana bisa cu nan no ta bay eleccion cu CNE, e ora, cu ken cu nan ta bay? Nos ta bay eleccion cu CNE ey y con bon e lo ta, con maraviyoso e lo ta, si nos gana e proximo proceso electoral. Esnan cu kier yuda saca Venezuela di e tragedia aki, nan mester papia cla, nan mester bisa e berdad y bisa e Venezolanonan cu nos ta kere den e ruta electoral,” el a bisa.

Pa Manuel Rosales, e eleccionnan presidencial den 2024 ta un gran oportunidad pa derota Nicolas Maduro, y hunto cu UNT el a compromete pa traha pa e unidad den e eleccion primario pa logr'e.

“Nos ta respetuoso di e unidad. Nunca nan a wak nos den campananan sushi, ni guerra sushi, ni usando laboratorionan. E pais aki ta cansa

di esaki, di e violencia y di e enfrentamentonan. Venezuela kier alternativa- y solucionnan, esey ta e compromiso

miso di Un Nuevo Tiempo. Esunnan cu kier yuda cambia Venezuela mester soda, nan mester sali for di e airco, nan

mester bay riba caya. Nan mester bay convence e hendenan cu si e ta posibel pa sali di e pesadiya aki,” el a resalta.



## NOTICE ALL SAGICOR LIFE OFFICES

**THURSDAY MARCH 9TH &  
FRIDAY MARCH 10TH, 2023**

We wish to advise our valued clients and the general public that in order to facilitate an important team meeting, all Sagicor Life and Lyder Insurance Consultants offices will close at **12:00 noon on Thursday March 9th, 2023** and will remain closed all day on **Friday March 10th, 2023**.

Regular business hours will resume on **Monday March 13th, 2023**.

We apologize for any inconvenience and encourage our clients to continue utilising our convenient online options.

  
**Sagicor**  
LIFE



## Creadornan di caricatura ta critica creador di 'Dilbert' pa comentarionan racista



(AP) - Creadornan di caricatura ta criticando remarcanan racista haci pa e creador di 'Dilbert' Scott Adams, cu un artisa te hasta usando su propio publicacion e siman aki pa comenta tocante e caricatura ora retira pa corantnan den henter e nacion.

Darrin Bell ta transformando su caricatura "Canderville" cual usualmente tin caracternan latino y di color scur, na

un manera cu ta adresa Adams su racismo pa medio di haci bofon di e estilo di 'Dilbert'.

"E unico motibo dicon hendenan sa ken Scott Adams ta, ta danki na e paginanan di caricatura den corantnan. Mi a pensa algun persona riba e paginanan aki mester responde na su caricaturanan riba e mesun pagina," Bell, ganador di Pulitzer Prize di aña 2019 a comenta.

Den e caricaturanan cu ta publica di dialuna pa diabierna, Bell a uni Dilbert cu un di su mesun caracternan, Lemont Brown. Den un, Dilbert ta spera cu Lemont lo yud'e den su aventura pa instala un camber nobo na trabao.

Adams, ken ta blanco, tabata un presencia controversial riba rednan social for di prome cu el a describi hendenan di color scur como un "grupo di odio" riba YouTube luna pasa. Adams varios biaha a referi na e personanan cu ta di color scur como miembronan di un "grupo di odio" y a bisa cu e no lo yuda "Mericanonan di color scur mas."

"Ora cu un persona bisa cosnan asina drastico manera Scott Adams a bisa, tur hende mester lanta y usa nan derechonan pa bisa cu esaki ta inaceptabel," Bell a describi. Otro artistanan di caricaturanan tambe a bini dilanti pa critica Adams, manera Bill Holbrook, creador di "On the Fasttrack," cu ta ilustra e bida

di un famia cu ta di diferente rasa y di mesun manera cu "Dilbert" ta enfoca riba ambiente laboral moderno. "Un di e cosnan cu mi kier a resalta cu mi caracternan ta cu personanan si por resolve nan diferencianan. E por funciona," Holbrook a splica. "Esaki ta e enfoca cu mi kier a pone y te ainda tin e mentalidad aki. E ta trata di unda bo kier pone bo enfoca."

Holbrook a comenta cu e caso di Adams no ta uno di 'cancel culture' sino ta trata di consecuencianan.

Den potretnan: Creador di 'Dilbert' Scott Adams y e caricatura publica crea pa Darrin Bell den respuesta na Scott Adams.

**EDITOR'S NOTE:**  
DARRIN BELL JUST FINISHED CREATING A GRAPHIC NOVEL/MEMOIR CALLED THE TALK, AND IS TAKING A MUCH-NEEDED VACATION. FAMED FILBERT CREATOR SCOTT MADAMS, WHO SAID "WHITE PEOPLE SHOULD STOP TRYING TO HELP BLACK CITIZENS," HAS AGREED TO FILL IN FOR HIM ON CANDORVILLE.



## Netflix ta creando adaptacion di manga popular 'One Piece'

(AP) - E manga popular 'One Piece' pronto lo ta na Netflix cu un adaptacion den serie, un desaroyo cu ta ambos emocionante y preocupante pa fanaticonan cu a mira un exito mixto den e lista cu ta sigui crece di adaptacionnan den Hollywood.

Contando e aventuranan di

Monkey D. Luffy, un pirata hoben cu un curason di oro, e serie di manga cu ta un di e mihonan bendi na mundo ya caba a ser adapta na un serie di anime cu mas di 900 episodio. Tambe tin mas o menos 13 pelicula anima, un video-game "One Piece" y un gran cantidad di articulonan cu e tema di One Piece.

Cla pa duna su veredicto ta Nina Oiki, un investigador di genero y politica na Tokyo Waseda University ken ta un fanatico di One Piece desde cu e tabata u mucha. El a lesa e manga crea pa Eiichiro Oda ora cu esaki a ser publica den Shonen Jump na aña 1997, y a mira e adaptacion poco despues. "Mi sa cu hopi hende ta preocupa pa loke por

pasa cu e adaptacion nobo aki," el a comenta, notando con intentonan anterior di adaptacionnan crea pa Mericanonan a comproba di ta un fracaso.

Experto di cultura pop Hapones Roland Kelts a bisa cu esaki ta un momento "grandioso pa anime" parcialmente danki na platafor-

manan manera Netflix cu a yuda haci entretenimento un industria "sin frontera."

E adaptacion di "One Piece", cual ta premira di lansa mas den e aña aki, ta bini despues di e exito global di "Demon Slayer," un otro manga cu a cuminsa riba Shonen Jump y a ser adapta den un pelicula y un serie di anime.





## Ocho colega mas na HOH ta logra certifica pa Basis Acute Zorg

Siman pasa na Horacio Oduber Hospital a tuma luga un ceremonia virtual na unda a otorga na entre otro ocho (8) colega di HOH nan certificado cu ta identifica e gran logro cu ta hiba e number “Basis Acute Zorg” (BAZ). E trayecto aki a inicia durante pandemia como parti di e programa di enseñanza di Caribbean Health Academy (CARIBHA) financia pa Hulanda.

Otro hospitalnan den region tambe ta participa y asina hunto un total di 27 estudiante ta termina di entre otro Fundacion Mariadal na Bonaire, Curaçao Medical Center na Corsou y tambe ImSan na Aruba. Despues di e estudio aki e studiantenan por sigui cu e trayecto pa specialisa den Cuido Intensivo, Cuido Cardiaco, Recovery y tambe Departamento di Emergencia.

“Mi ta masha orguyoso di mira e gran resultado aki”, tabata e prome palabranan di sr. Jacco Vroegop di Hunta di



Directiva di HOH. Esaki no lo por a wordo realiza sin ayudo di VWS Hulanda y VUmc Amstel Academic. Ta fantastico di mira e certificacion aki y cu 7 di e 8 colega lo continua cu e siguiente trayectorio y asina por conta riba sigui eleva calidad di conocimiento den nos cuido medico. Nan a experiencia diferente situacionnan di pashent y a atende y siña debidamente. Como directiva di Hospital lo sigui traha activamente y kier colabora mas ainda riba educacion den nos region. Esaki

sigur ta un logro grandi pa hospital, pa nos comunidad y pa nan mes. “Masha pabien”, asina e director a finalisa bisando.

Dwight Lopez, estudiante di BAZ, durante su discurso a yama tur hende bonbini y a gradici tur cu a brinda nan sosten durante tur e lunanan cu nan tabata bezig. Alabes el a gradici VWS pa e oportunidad aki, caminda online nan por a traha hunto cu demas colega di Boneiro y Corsou. “Nos a siña observa y comu-

nica di un manera metodico”, Lopez a splica esunnan presente. El a finalisa bisando cu ta spera cu e cooperacion entre Hospital y VUmc por sigui crece.

Jenieva Bartholomew, otro estudiante di BAZ actualmente ta riba e piso di Cuido Intensivo haciendo su stage. Locual mas e ta gusta di e estudio ta cu e por desaroya su conocimiento y e ta mira e certificacion aki como un ‘stepping stone’ pa crece mas den conocimiento y brinda

un cuido di calidad.

Daisy van Leeuwen, Clinical Teacher in opleiding, a duna di conoce cu e estudio aki a cuminsa cu e etapa di preparacion na juni den cuater parti, caminda den grupo e studiantenan ta siña brinda cuido den caso di un situacion agudo. Shete di e studiantenan aki lo continua awo cu e estudio di cual 5 lo sigui den cardiac care y 2 den intensive care. Esaki ta nifica cu dentro di algun tempo, Aruba lo por conta riba nan experiencia y dinamismo ofreciendo cuido di calidad halto segun estudio renombra.

Nos ta felicita tur colega cu a logra certifica pa Basis Acute Zorg esta Dwight Lopez, Giorgio Amadtjais, Surayma Tromp, Stephanie Ras, Nicole Lin-Tsung, Gilly Maduro, Jenieva Bartholomew y Shirley Kerpens. Nos ta aplaudi nan pa nan dedicacion pa continua y logra mas pa eleva calidad di cuido na HOH y Aruba! Masha Pabien!

**Diaranson anochi, Minister Endy Croes a atende un charla informativo na Centro Sonrisa. E evento a wordo organisa pa Trampolin pa Trabao hunto cu Directie Sociale Zaken, Flexo Manpower y Medwork. Presente tabata mayor-, compania- of instancianan interesa pa traha cu personanan cu limitacion.**

Durante e anochi informativo, jobcoach Sr. Lionel Rumnit, a duna diferente presentacion pa stimula mayornan pa nan yiu participa den e proyecto. E meta di e evento ta inclusion di hende cu limitacion den mercado laboral. Un cliente cu a haya un trabou a comparti su experiencia bunita cu esnan presente. Minister Endy Croes a indica cu e tabata un anochi fructifero cu presentacion inspirativo y educativo unda cu Sr. Rumnit a presenta impresionante programa y oportunidadnan cu tin pa personanan cu limitacion den nos comunidad. Concluyendo, Mandatario di Enseñansa ta gradici Trampolin pa Trabao pa e bunita trabou cu nan ta eherciando y cu por conta cu sosten di Gabinete Wever-Croes II.

## Minister Endy Croes a atende e anochi di informacion di Trampolin pa Trabao





Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## OPINION



### Pa esnan cu nos ta stima

*Autor: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen*

Mi a lesa algun tempo pasa ariba face book  
Pakiko hende no ta stima boso, gusta of acepta boso  
Como Lady Ruth, un di nos Poetanan local  
Mi kier laga boso sa, cu bosonan tambe ta unico y special  
Boso tambe ta bon ehempelnan di amor y di bon energia y goso  
Aunke boso alma bunita ta den boso curpa di homber warda  
Boso ta sinti y stima hopi biaha mas cu un hende muhe eleva  
Boso tin boso mesun inspiracion, dedicacion, cancion y mision  
Di cumpli den e mundo aki, cu ta muestra mas complica  
Ora cu no ta tur hende den igualdad ta wordo acepta  
Lady Ruth ta aprecia boso dos como un pareha  
Como sernan precioso, talentoso y balioso  
Lady Ruth ta stima boso,  
Lady Ruth ta sumamente orguyoso di nos bunita amistad

Nos niun por scupi na laira, pasobra tur tin derecho di nan mesun felicidad  
Danki pa boso tambe ariba e dia aki di 8 di Maart 2023  
Cu asina hopi pregunta y comentarionan tin biaha na nos cabes  
Boso ta yena e espacio cu tin entre e sernan masculino y femenino  
Boso tambe ta forma parti di e lus di e Ninjo divino  
Sigui luci y briya den boso mesun maneranan unico y bunita  
Sigui cu boso bon trabaonan den Go Cultura y pa Aruba, cu boso ta stima  
Y cu Bon Dios sigui cuida y proteha boso ariba boso caminda  
Lady Ruth su expression liber, pa ariba boso tambe awe 8 di Maart nos ta  
brinda !  
Nos niun no por huzga boso forma di pensa, sinti, expresa, ta y stima  
Nos ta respeta boso, mescos cu boso ta respeta nos  
Danki pa bida, salud, alegria y sabiduria ricibi di Dios.

## A felicita un grupo di cinco empleado publico cu a cumpli tres decada trahando na bienestar di pais Aruba



**Luna cu a caba di pasa Minister di Finanzas y Cultura Xiomara Maduro tabata tin como invitado special cinco empleado publico cu recientemente a cumpli tres decada trahando pa Gobierno di Aruba.**

Pa e ocasion special aki den presen-  
cia di director di Departamento di

Finansa Derick Werleman, e man-  
datario a gradici cada uno di e em-  
pleadonan pa nan trabao y dedicacion  
na Pais Aruba. Cada uno a ricibi nan  
decreto real, e acostumbrado envelop  
y un recuerdo di nan aniversario di  
parti Minister Maduro.

Ta trata aki di 5 empleado publico,  
Vivian E. C. Angela kende a cumpli

dia 20 di november ultimo 35 aniver-  
sario. Ludwina M. Solognier kende  
dia 1 di november 2021 a cumpli 30  
aniversario. Sandra R. Maduro kende  
dia 14 di januari 2020 a cumpli 30 an-  
iversario. Maria G. Louwe kende dia  
24 di augustus ultimo a cumpli 30 an-  
iverario y Richard D. Dabian kende  
dia 1 di januari ultimo a cumpli 30  
aniversario.

Director di Departamento di Finansa  
Sr. Werleman tambe a hiba palabra y  
a gradicinan tambe pa nan labor na  
e aparato publico y muy especial na  
Departamento di Finansa. Tabata un  
rato hopi ameno pa comparti e algun  
experencia riba e trabaonan realiza na  
bienestar di nos Pais den transcurso  
di añanan.



## Iniciativa pa crea Centro di Experticio Digital pa DMH

Departamento di Mucha y Hoben (DMH) a presenta na Minister Tjon e plannan pa futuro hunto cu Landelijk Vakgroep Aandachtsfunctionarissen Huiselijk Geweld en Kindermishandeling (LVAK)

Despues di 1 siman trahando intensivamente riba contenido di un centro di experticio, Sra. Tea Hol (LVAK) hunto cu Stan van Haaren di UNICEF Nederland y Sue Ann Ras, beleidsmedewerker ministerio di Husticia y Asuntonan Social a haci un bishita informativo na Minister Tjon. E meta di e bishita tabata pa presenta minister di e iniciativa pa crea un centro di experticio digital como sosten profesional na e Supervisoran di Codigo di Proteccion como e Trainers di Codigo di Proteccion.

### Centro di Experticio Digital

E centro di experticio digital aki tin como meta pa salvaguardia Codigo di Proteccion mediante e profesionalisacion di e Supervisoran y Trainers di Codigo. Tambe e centro di experticio aki lo desaroya material cu lo fungi como material di sosten den e implementacion, integra y ancla Codigo di Proteccion.

Minister Tjon ta aplaudi y ta hopi interesa den e iniciativa aki y ta confirma e importancia pa Aruba tin responsabilisacion di e forma con ta anda cu abuso di mucha y e profesionalisacion di e profesionalnan, manera e Supervisoran di Codigo. Un centro di experticio asina ta contribui enormemente, ya cu e Trainers di Aruba ta co-



necta kina y e conocimiento y informacion relaciona cu e forma con ta anda cu abuso di mucha, lo ta disponibel na e Supervisoran di Codigo. E Supervisoran di Codigo lo uza e informacionnan aki, na momento cu nan mester brinda sosten profesional na nan coleganan, na momento cu nan tin sospecho di abuso di mucha y cu mester uza e 5 pasanan di Codigo di Proteccion.

### Plataforma Supervisor di Codigo y Trainers

Tambe tin e intencion pa desaroya un plataforma, unda e Supervisoran di Codigo ta bira miembro y cu nan por

haci uzo di e posibilidadnan di profesionalisacion y e facilidadnan di e centro di experticio digital aki, un estilo di LVAK na Hulanda. A dialoga tambe cu Augeo Foundation, cu sigur ta interesa pa aporta na contenido di e centro di experticio digital aki. Tur e colaboracion aki ta realisabel, danki na e trabounan bon haci cu implementacion di Codigo di Proteccion y con ta percurando pa dun'e continuidad y estructura duradero y sostenibel, pa traha na proteccion di nos muchanan. E centro di experticio digital aki lo ta resorta bou di Departamento di Mucha y Hoben (DMH).

## Bureau City Inspector ta haci edificio bieu di DOW limpi

Riba su pagina di Facebook, Bureau City Inspector a indica cu nan a ricibi melding tocante desperdicio cu a keda laga atras rond di edificio bieu di DOW.

Riba e potretnan por nota e mal estado den cual a haya e edificio y e trahadornan di

BCI tumando accion.

Tambe BCI a indica cu a bin descubri cu tin adictonan ambulante cu ta biba den e edificio aki, y ta haci un yamado pa comunida sigui yama BCI na 582-9777 of download e app FIXI, unda por haci melding cu ta rekeri atencion di e departamento.



## MAESTRO BENJAMIN

**MAESTRO BENJAMIN, UN MAESTRO CU DI BERDAD TA PARA SUFRIMENTO**

Bishit'e abo mes! Maestro Benjamin ta sigui y caba cu e trabao cu otro a cuminsa na otro lugar.

-E ta kita bruheria, hechizos, daños y tambe e ta dera maldicion y salamientos.

-E ta cura y sana tur tipo di enfermedad manera artrosis, alzheimer, demencia, depression, diabetico, hipotiroidismo, osteoporosis, parkinson, insomnia y hopi malesa mas.

Abo mi amigo stima, cu ta sufriendo di bo prostaat of impotencia sexual, Maestro Benjamin tin e tratamiento p'abo cu lo curabo den un tempo cortico. 'Mi ta cura problema di addiction di droga y alcohol y mi ta recupera bo serkeri sin importa e tempo of e distancia'.

No sufri mas den silencio, pa tur problema tin un solucion y pa tur enfermedad tin un sanacion. Trabou ta 100% garantisa y den un poco tempo.

Yama awe mes of manda un whatsapp na 641.4186 pa traha bo afspraak.

**CEL/ 641-4186**

## Trabao di limpieza na Lago Heights Park

Siman pasa, Bureau City Inspector a indica cu trabao a cuminsa den Lago Heights Park, unda e team di BCI hunto cu 6 Ploeg a cuminsa corta yerba na e parke.

Riba nan pagina di Facebook, BCI a indica cu Hoofd van Dienst di BCI tambe tabata presente pa controla e trabao.

Alabes ta recorda ciudadanonan cu por sigui manda reclamo via e app FIXI pa BCI haci barionan limpi y bunita, of por yama 582-9777.





## Prome minister a reuni cu grupo di hoben pa scucha con gobierno por stimula mas hende muhe den tecnologia y innovacion

*Den cuadro di Dia Internacional di Hende Muhe*



Den cuadro di “Dia Internacional di Hende Muhe”, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a reuni cu un grupo di estudiante di Mon Plaisir Mavo y Universidad di Aruba na Futura. Durante e encuentro a trata diferente topico rond di e tema di Dia

Internacional di Hende Muhe 2023, cual ta “Digital: Innovation and technology for gender equality” pues, empoderamento di hende muhe den tecnologia y innovacion.

Prome Minister Wever - Croes a splica cu durante di

e encuentro a trata principalmente kico como gobierno mester haci pa stimula mas mucha muhe pa prepara nan mes riba e area di innovacion. Ademas a trata e riesgonan cu ta bin cu mas innovacion y e necesidad di mas innovacion.

“E hobennan a trece varios



tema dilanti cu sigur nos lo traha riba dje y principalmente a purba di inspira nan tambe pa tuma e decisionnan cu tincu wordo tuma den futuro pa nan tambe por ta exitoso.”

Den transcurso di e dianan tras di lomba, Prome Minister Wever - Croes a reuni cu diferente persna riba e tema di empoderamento di hende muhe. Ta convenci cu a traves di e encuentronan aki, ta haya mas idea di con por sigui empoderar hende muhe den tur

area na Aruba.

Terminando, Prome Minister a expresa cu ta mira atras na un bunita comberacion cu hopi tema y puntonan importante cu a bin dilanti. ‘Nos ta convenci cu hende muhenan por hopi, pero nos mester por yuda otro. Sende e luz na caminda pa briya caminda di un otro. No tin nodi paga luz di un otro, paso tin luga den universo pa nos tur briya.’

## BetterHelp a comparti usuarionan su data sensitivo tocante salud segun FTC

(AP) - E servicio online dirigi na salud mental BetterHelp a keda di acuerdo pa debolbe 7.8 milyon dollar na clientenan pa yega un areglo cu Federal Trade Commission pa motibo cu nan a comparti data cu nan a priminti lo permanece priva.

E data aki ta trata di informacion tocante e salud mental y desafionan di salud mental cu cierto clientenan tin of ta pasa aden cu companianan manera Facebook y Snapchat. E orden proponi di FTC cu

a anuncia diahuebs tambe ta limita con e compania basa na California por comparti data di clientenan den futuro.

Samuel Levine, director di FTC su Bureau of Consumer Protection a bisa cu BetterHelp a traiciona e clientenan su informacion di salud mas personal pa genera mas ganashi. “Ora cu un persona cu ta lidiando cu problemanan di salud mental ta acerca pa ayudo, nan ta haci esaki den un momento di vulnerabilidad y cu un expectativa cu un servicio di profesional-



nan lo proteha nan privacidad,” Levine a bisa den un declaracion. Levine a yama e proposicion “un recordatorio cu FTC lo duna prioridad na defende Mericanonan su data sensitivo di explotacion ilegal.”

E accion aki ta bini despues di un accion similar den february unda proveedor di medicamento y servicio di salud via telefon GoodRx Holdings a ricibi un castigo di 1.7 milyon dollar pa motibo cu a comparti e usuarionan su data personal cu Facebook, Google y otro tercer partidonan sin e consentimiento

di e clientenan.

FTC a laga cla cu nan intencion ta di combati e trafico di data sensitivo conduci pa negoshinan cu no ta clasifica estrictamente como proveedornan di cuido di salud y pa motibo aki no ta cubri pa HIPAA, e reglanan di privacidad federal cu ta goberna e industria di cuido di salud.

BetterHelp ta provee servicio online di manera similar na terapia, unda cu ta duna servicionan dirigi na Cristianan, hobennan y e comunidad LGBTQ. Clientenan cu ta interesa den nan servicio

ta yena un cuestionario cu ta pidi informacion sensitivo di salud mental manera si nan a experiencia pensamentonan suicida y si nan ta tumando algun medicamento actualmente. Despues, nan ta ricibi un profesional cu lo atende cu nan caso.

Durante e proceso aki, e clientenan ta ricibi e promesa cu BetterHelp no lo usa ni comparti nan dato personal di salud si no ta pa propositonan limita manera pa provee nan servicio di miho manera, FTC a splica.

Sinembargo, e compania a revela data incluyendo email y IP adres ademas di informacion di e encuesta cu Facebook, Snapchat, Criteo y Pinterest pa propositonan di promocion y avisonan, FTC a bisa den su kehonan. Tambe nan a acusa BetterHelp di a gaña clientenan y pueblo den aña 2020 pa medio di nega noticianan unda a reporta cu nan a revela e clientenan su data personal na tercer partidonan.



Ministro di Husticia y Asunto Social ta anuncia cu entrante **08 maart 2023** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion di permiso cu a ser haci pa un **instalacion di gas di 100 galon na Shiribana 15-E**. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo cu dunamento di e permiso menciona. Esaki mester ta dirigi na Ministro di Husticia y Asunto Social mediante director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



## Britannia victorioso un biaha mas den Liga Oro

**Diasabra anochi Britannia a enfrenta Nacional durante nan di dos wega den liga Oro. Britannia ta sali victorioso un biaha mas.**

Wega a habri y di biaha a Britannia a habri e scoreboard. Cu un tiro for di leu,

na prome minuut di wega, 'Coco' ta anota e unico gol di e wega aki.

E wega tabata uno bastante intenso pero Britannia a sa di mantene e punto na su fabor. Wega a finalisa cu 5 carchi geel pa ekipo di Britannia.



## Relato di Prensa conhunto pa Fundacion Lotto pa Deporte, Canadian Bank Note Company, Limited Canadian Bank Note (Aruba) N.V.

**Fundacion Lotto pa Deporte ('FLPD'), Canadian Bank Note Company, Limited ('CBN'), y Canadian Bank Note (Aruba) N.V. ('CBNA') ta anuncia di a cera un Technology and Management Support Agreement nobo cu ta posiciona Lotto pa cumpli cu e futuro rekisitonan pa loteria cu e Landsverordening toezicht kansspelen ('Ltk') ta bay trece cune.**

Sigurando Lotto su cumplimiento cu e Ltk ta clave pa e continuacion di su exito y su sirbimento di e bon causa y e



proposito social di FLPD. E acuerdo nobo entre FLPD, CBN y CBNA ta percura pa un base solido pa e proximo pasonan necesario.

CBNA ta operando Lotto cu hopi exito desde 2012 y a engrandece e loteria signifi-

cantemente durante e añanan aki.

Partidonan a hiba combersacionnan y negociacionnan durante e ultimo aña, cu a resulta den un areglo y acuerdo nobo cu lo mira responsabilidad operacional pasa

bek pa FLPD mientras e operacion ta sigui beneficia di e aporte tecnico y gerencial di CBNA y CBN por medio di un contract di servicio. E terminonan di e acuerdo nobo lo reduci gasto y maximalisa e contribucion na deporte mientras cu e confiabilidad y balor di entretenimento di Lotto ta wordo preserva.

E acuerdo nobo lo keda implementa despues cu algun condicion contractual wordo cumpli cun'e. Partidonan ta premira cu e proceso aki lo keda completa dentro di algun luna.

Den e areglo nobo, tin em-

pleado local di CBNA cu lo keda traspasa pa FLPD. E derechonan cu e empleadonan aki a acumula durante nan añanan di servicio cu CBNA lo keda reconoci pa FLPD.

CBN y su empresanan afilia ta proveedornan di confiansa di FLPD y Pais Aruba desde 1999. Partidonan ta motiva pa evoluciona nan relacion na beneficio di e publico Arubiano, y su comunidad deportivo en particular, mientras cu nan lo traha riba e pasonan necesario pa implementa e acuerdo nobo.

## Resumen Weganan Deporte Escolar Luna di Januari y Februari

**Luna di januari y februari tabata tin varios actividad deportivo pa scolnan di Aruba, varios weganan a tuma lugar na diferente centro deportivo.**

Algun di e ramonan di deporte aki ta bay competi pa e gran final di weganan escolar WE Aruba 2023.

### Final Trefbal

Den luna di januari a tuma lugar final di trefbal mucha muher den Centro Deportivo Libertador Betico Croes caminda cu scolnan cu a clasifica pa final a enfrenta otro. Na prome lugar a keda Scol Basico Washington, na di dos lugar a keda St. Paulus School, na di tres lugar a keda Colegio Sagrado Curazon y na di cuater lugar keda Colegio Felipe B. Tromp.

### Atletismo Escolar categoria 2 y 3 mucha homber y mucha muher

Ganador categoria 2 mucha homber no miembro di club 1 Phillip Kooi Mon Plaisir Basis School, 2 Miguel Perez

Scol Basico Washington, 3 Kendal Tromp Scol Basico Washington.

Ganador categoria 3 mucha homber no miembro di club 1 Kymani Hazel Mon Plaisir Basis School, 2 Rayner Kock Pius X School, 3 Jayqion Richardson Scol Basico Washington.

Ganador categoria 2 mucha muher no miembro di club 1 Mia Jansen Colegio Sagrado Curazon, 2 Senna Stooter Mon Plaisir Basis School, 3 Edilianne Croes Colegio Laura Wernet Paskel.

Ganador categoria 3 mucha muher no miembro di club 1 Junaily Carty Colegio Laura Wernet Paskel, 2 Richantely Jamanika Sint Paulus School, 3 Yenti Van Kast Scol Basico Washington.

Ganador categoria 2 mucha homber miembro di club 1 Uraijah Erasmus Prinses Amalia Basis School, 2 Matisse Maas Mon Plaisir Basis School, 3 Joaquin Jacobs Mon Plaisir Basis School.

Ganador categoria 3 mucha homber miembro di club 1 Fabial Harriott Sint Paulus

School, 2 Xyon Jacobs Colegio San Hose, 3 Neyton Giel Sint Anna School.

Ganador categoria 2 mucha muher miembro di club 1 D'Sheila Milan Pius X School, 2 Richinelda De Jong Sint Anna School, 3 Tibisay Tromp Colegio San Hose.

Ganador Categoria 3 mucha muher miembro di club 1 Naraya Doornkamp Prinses Amalia Basis School.

### Volleyball

Den luna di februari tambe a tuma lugar competencia di volleyball den categoria B mucha homber unda cu prome y di dos lugar di cada sector a clasifica pa e gran final cu a tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Despues di algun dia di competencia campeon di volleyball categoria B mucha homber a keda Colegio Sagrado Curazon, na di dos lugar a keda Maria School, na di tres lugar a keda Sint Anna School y na di cuater lugar a keda Colegio Cristo Rey/Sint



Michael School.

IBISA kier a felicita tur scolnan cu a participa na diferente evento deportivo escolar y tambe esnan cu a gana derecho di participa pa weganan interinsular 2023 y tambe weganan escolar WE Aruba 2023.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

*Lider di partido Curpa Eric Ras:*

**“Aruba ta nabega den lama bruto sin un capitan cu sa kico pa haci”**

**Aruba ta manera un barco sin capitan. No ta un secreto cu pueblo no tin confiansa den e gobierno aki. Un gobierno cu ta papia hopi pero no ta haci locual cu nan ta bisa. Nos por mira cu den 5 año di gobernacion di partido MEP nos isla ta cana manera cangreu coho, esta ta bayendo atras pa un gobierno cu no sa kico pa haci. Un cos cu gobierno ta bon den dje ta biha, fiesta y core den auto bunita.**

Nos enseñansa ta bay atras, a para trabao na hospital, no ta soluciona e waterzuivering-sinstallatie esta Bubali plas, empleadonan publico ta malcontento paso ta sigui cobra un loonbelasting haltu, no tin luga na KIA, salud mental no ta haya atencion y esnan cu mester ayudo ta riba caya. Polisnan ta malcontento, brandweer y douane no ta haya atencion. Gobierno ta sinta man crusa y ta sinta riba un time bomb. E strategia cu ta wordo usa pa gobiernonan rond di mundo ta dividi pa despues conkista. E strategia aki a fracasa paso pueblonan no ta acepta e plan di e metanan di desaroyo sostenibel mas. Pueblonan a cansa di e gobiernonan comunista y poco poco pero sigur e gobiernonan comunista nan fin ta yega.

Con por ta posibel cu 2 año tin un rapport scondi riba e mal estado di planta di purificacion na Bubali y te cu awe nada no ta wordo haci? Gobierno mester stop cu gafiamento y pone man na obra. Si gobierno no por soluciona e problema anto nan mester bay gobernador y entrega nan retiro. Gobierno ta hungando cu e unico pilar di nos economia. Si mira den weekend awa sushi dilanti di hotelnan grandi e cos aki ta inaceptabel. Nos tin un di e miho beachnan na mundo pero cu e desastre di e gobierno cu nos tin, no tin proteccion pa nos beachnan. Locual cu gobierno ta haci ta destrui nos isla y esaki ta e plan di metanan di desaroyo sostenibel goberna cu su lema:” lo bo no tin nada y lo bo ta feliz”. Si husticia di un pais no ta haya su atencion ta paso gobierno kier caba cu nos democracia. Asina ta pasa den paisnan cu a cay den man di gobiernonan comunista. Ora bo sistema hudicial cuminsa faya henter bo pais ta bay malo. Nos por a mira cu tur logro pa e polisnan ta danki na e sindicato cu ta pone accion y solamente asina nos cuerpo policial ta haya su atencion. E scarsedad di polis no ta di awor sino for di 2013 y 2014 den gobierno di AVP cu no tabata tin opleiding pa polis y e situacion a bira pio den e gobierno di MEP. Nos por



mira berdaderamente cu Dios su palabra ta real paso ora bo no sembra lo bo no por cosecha. Polisnan ta bahando cu pensioen pero gobierno no ta worry cu seguridad di nos pueblo. Riba dje kier habri frontera. Kico gobierno kier haci? Trece mas Hulandes den nos cuerpo policial? Habri frontera manera Hulanda y laga nan yiu di tera muri di hamber?

Enbes di pone tanto energia riba un matrimonio di mesun sexo gobierno mester pone enfasis na goberna nos isla na bienestar di nos tur. Si Dios no ta den nos gobierno no por tin husticia. P’esey awe nos ta mira asina hopi inhusticia ta tumando luga. Gobierno ta bay corte di casacion pero nos Parlamento ta prepara pa ricibi e ley di matrimonio di mesun sexo. Aruba su par-

tidonan politico den Parlamento no ta sali na defensa di e famia. Partidonan MEP, AVP, Raiz, MAS y Accion21 lo vota na favor di e ley aki cu entre 16 na favor y 5 contra. E metanan di desaroyo sostenibel ta contra di e nucleo familiar. Nos di partido Curpa y pueblo su wowonan ta hanchu habri y lo castiga e partidonan politico aki den e proximo eleccion. Pueblo di Aruba sa cu e unico partido politico cu for di 2016 ta hiba un lucha pa e famia ta partido Curpa. Un partido Cristian y cu ta pro e famia. E veredicto di corte na Panama ta bisa cu e matrimonio di mesun sexo no ta un derecho humano. A usa e mesun veredicto di Strasburg di e 47 huesnan cu ta papia cla. E pueblo Hulandes ta bay urna electoral dia 15 di maart 2023 y nos por mira cu e accion di e agricultornan lo bay haci un cambio grandi den e resultado di eleccion. E agricultornan di Belgica ta hibandando mesun lucha contra e gobierno di Belgica cu tambe ta wordo goberna pa World Economic Forum. E mesun World Economic Forum aki ta pusha pa e matrimonio awor cu animal na Spaña. Nan ta pusha tambe esun di pedofilia. Pueblo di Aruba nos victoria ta na caminda. Nos ta sirbi un Dios cu ta haci tur locual ta imposibel pa hende bira posibel.

*mr. dr. Rycond Santos do Nascimento (AVP):*

**“Dolor mas grandi di nos pueblo a keda pafu di e landspakket”**

**Pa parlamentario mr. dr. Rycond Santos do Nascimento tabata un berguensa cu mester a bay IPKO (Interparlementaire Koninkrijksverleg) pa parlamentarianan Hulandes confirma locual AVP a bin ta bisa, esta cu Gabinete Wever-Croes II a firma pa un landspakket cu no ta tene cuenta cu e preocupacionnan di nos comunidad.**



“Ta un berguensa cu e landspakket aki no tin curason,” esey ta, segun Santos do Nascimento, un hecho cu a keda

reconoci y estableci door di e delegacionnan cu Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda como un di e resultadonan di e encuentro siman

pasa na Corsou. “E landspakket no tin como topico, por ehempel, pobreza; no tin como topico poder di compra; no tin como top-

ico e parti di salud publico conecta cu medio ambiente, conecta cu nos problematica di e maneho di desperdicio y proteccion di naturalesa,” e parlamentario di AVP a indica. E motibo di esaki ta simpel, segun Santos do Nascimento, e ta falta di dialogo. E landspakket no ta basa riba un democracia berdadero, pasobra democracia ta rekeri di un dialogo den bo comunidad pa e ora bo fiha kico ta e deseo di un pueblo, kico ta e aspiracionnan di un pueblo; unda e pueblo kier bay cu su futuro.

Esey no ta e landspakketnan y ey bo ta wak cu loke partido AVP a bin ta bisa, esta cu e landspakketnan aki ta e problema. “Pasobra nos mester tin problema cu full e pensamiento cu un par di hende por bay dicidi kico ta importante pa un pueblo. No ta asina democracia ta traha. Democracia ta traha ora cu pueblo ta bisa bo unda e dolor ta,” Santos do Nascimento a afirma. E dolor di e pueblo di Aruba ta su cartera y su salud. Lamentablemente e aspecto aki ta completamente perdi for di e landspakketnan.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP) den su disertacion na IPKO Corsou:*

## A pesar di hopi reto, Aruba ta traha hopi duro pa cumpli cu e exigencianan di Hulanda

**Diamars 28 di februari parlamentario Shailiny Tromp-Lee tawata tin e oportunidad pa hiba un discurso cortico durante e reunion di IPKO. Parlamentario Tromp-Lee a habri su discurso riba e tema di COHO y RAft na unda Tromp-Lee a haci un peticion na tur presente pa ban bek na mesa di reunion, y yega na un areglo di RAft teniendo cuenta cu e mesun argumentonan pakico COHO no ta riba mesa mas awe.**

Parlamentario Tromp-Lee a sigui su discurso riba e retonan cu Aruba ta confrontando na e momentonan aki. Na banda cu Aruba mester stimula e crecimiento economico, tambe mester inverti den e ehecucion di landspakket y mester mik cada bes pa logra e normanan financiero, cu a keda stipula pre-COVID, cu Hulanda ta exige ainda

despues di a pasa den un pandemia. A pesar di e retonan grandi aki Gobierno di Aruba a logra entrega e Presupuesto di Pais Aruba pa aña 2023 na tempo y a wordo aproba pa Parlamento di Aruba dia 14 november 2022 cu un surplus di Afl. 63 miyon, cu ta 1% di e BNP.

Tromp-Lee a bolbe enfatisa cu e pandemia a stroba Aruba di logra un finanzas publico sostenibel y cu poco poco nos ta na caminda pa logra esaki atrobe. Pa por logra esaki tin algun solucion cu por trece alivio pa pais Aruba y un di esaki ta e interes di nos debenan actual. Aruba no a ricibi ningun tipo di saneamento (parcial) di debe y si nos por ricibi esaki lo bay yuda nos enormemente. Un otro alivio riba nos situacion financiero ta si Hulanda refinancia nos debenan di pasado na un interes abou. Recientemente, Gobierno di Aruba a informa



cu na comienso di maart lo cuminsa trata e tema di refinanciamento. Parlamentario Tromp-Lee ta spera cu Hulanda ta habri pa duna Aruba saneamento (parcial) di debe of pa refinancia nos debe na un interes mas abou posibel y cu un areglo di pago mas largo cu ta posibel.

Parlamentario Tromp-Lee a finalisa cu a pesar tin preocupacion grandi riba Aruba su situacion financiero actual, tin algun desaroyo positivo

cu no por keda sin menciona. Un di esaki nan ta cu Aruba su turismo de aña 2022 a crece y surpasa aña 2019 cu tabata e aña mas miho di turismo pa Aruba. Aruba a cera cu un recuperacion di 98% na 2022 compara cu 2019 y ta proyecta cu e aña aki nos economia lo yega na e nivel pre-COVID.

Un otro desaroyo positivo na Aruba ta cu Gobierno ta trahando duro pa sigui diversifica nos economia riba e tereno di energia. Gobierno di Aruba

tin plannan grandi pa haci e cambio pa hidrogeno. Varios otro reforma ta tumando y lo tuma luga cu tambe lo yuda nos economia, entre otro reforma nan pa mehora entre otro e clima di empresa y di inversion na Aruba y reforma di nos sistema di impuesto. Tin varios otro plannan di reforma cu tambe tin prioridad pa Aruba y Gobierno ta comprometi pa ehecuta nan pero loke ta keda un desafio grandi ta e capacidad y recursonan limita.

A pesar di tur e retonan cu nos pais a enfrente y ta enfrenteando, nos por wak cu tin un maneho responsabel unda cu nos a sa di cumpli cu e exigencianan di Hulanda. Nos ta spera cu Hulanda por reconece e maneho responsabel di parti di Gabinete Wever-Croes y por reconsidera e saneamento (parcial) di debe of un interes mas abou di nos debenan.

*Secretario General di MEP:*

## Contrato di Lee Tofanelli Associates a wordo kibra 28 di januari 2010 door di AVP y Mike Eman

**Secretario General di MEP ta reacciona riba e atakenan sin base di AVP contra Eddie Briesen den e caso di e contrato di Lee Tofanelli Associates (LFA) pa cu Aruba Music Festival.**



Historia di e contrato pa cu Aruba Music Festival (AMF): Lee Tofanelli Associates ta un compania cu ta organisa eventonan grandi internacional y a firma su prome contrato 14 di juni 2002 pa asina por organisa conciertonan cu artistanan famoso y di taya. Dicho contrato tabata valido pa añanan 2002 te cu 2005. Dia 18 di juni 2004 Minister Eddie Briesen como Minister di Turismo hunto cu ATA a renoba e contrato aki pa un periodo nobo di 4 aña esta di 2006 te cu 2009. Desde februari 2008 a cuminsa negosha un contrato nobo pa e periodo 2010 te cu 2013

en bista cu e eventonan aki tabata duna tremendo resultado. Artistanan renombra cu a wordo treci desde 2002 te 2009 tabata e.o. Pat Benatar, Jackson Browne, Chicago, Gloria Estefan, Peter Frampton, John Mayer, Queen Plus Paul Rodgers, Lionel Richi, REO Speedwagon y The Doobie Brothers. E contrato pa e periodo 2020-2013 a wordo aproba dia 1 di october 2008. (3) Hues den Hoger Beroep den e sentencia di 22 di november 2016 a duna nan veredicto riba pagina 9:

Beslissing: “Verklaart voor recht dat de op 1 oktober 2008 gedateerde overeenkomst tussen het Land en LTA ( Lee Tofanelli Associates) ter zake van de productie van het AMF ( Aruba Music Festival) van 2010 tot en met 2013 rechtsgeldig is”. Alabes den e vonnis aki huesnan ta kibra e vonnis di e prome Hues, esta den eerste aanleg. Vonnis di Gemmenschappelijk Hof ta uitvoerbaar bij voorraad.

Passagesnan importante den e veredicto di Hoger Beroep 22 november 2016:

Na 3.7 den e veredicto (3) hues ta dicta: “De litigieuze overeenkomst voor de jaren 2010 t/m 2013 betreft een voortzetting van deze samenwerking tussen partijen. Voorts geldt dat NIET is gebleken dat persoonlijke belangen van de toenmalige Minister (Eddie Briesen) of politiek favoritisme zi-

jnerzijds een rol bij het sluiten van de overeenkomst hebben gespeeld. Pues (3) huesnan tabata hopi cla den esaki. Tambe nan a bari for di mesa e acusacionnan cu Eddie Briesen lo a faya cu Lei di Compatibilidad articulonan 25 y 32. Na rechtsoverweging (3.10) e (3) Huesnan ta conclui: “ Het voorgaande brengt mee dat de overeenkomst NIET in strijd met de openbare orde en derhalve NIET nietig is.” Un parti hopi importante den e vonnis ta na rechtsoverweging (3.15) unda e (3) Huesnan ta bisa: “Het Land kan zich NIET ter goedertrouw op het bepaalde in artikel 31 van de comptabiliteitsverordening beroepen en is dan ook aan de overeenkomst gebonden.

AVP y Mike Eman e gran culpabel pa e kibra e contract 28 di januari 2010:

Lesando e veredicto di (3) hues den Hoger Beroep ta splica hopi cla kico a pasa. Eddie Briesen a actua correctamente y no a peca contra Ley di Compatibilidad ni articulo 25 y tampoco articulo 31 di cual nan a culpa Eddie den prome instancia. Tambe e (3) huesnan ta splica cu e contrato ta uno valido y legitimo. Land Aruba tabatin e deber di a cumpli cu n’e. Odio y vengansa Mike Eman y AVP a drenta gobierno y a kibra e contrato aki dia 28 di januari 2010 (lesa e vonnis). AVP ta e gran culpabel y no Eddie Briesen ni MEP. Cu Land Aruba mester paga (LTA) pa cu dañonan cu LTA a sufri tambe e veredicto ta papia cla. Land a faya esta AVP (den gobierno e momento ey) a faya. Culpa di AVP! AVP y Mike Eman a hundi nos pais cu nan maneho desastroso october 2009 pa september 2017.



“Descubri bo potencial cu SKOA”

## Aplicacion pa scolnan basico y secundario a cuminsa!

Na SKOA nos ta kere cu educacion ta e yabi pa descubri bo potencial completo. Esaki ta e oportunidad pa mayornan aplica nan yiunan pa e proximo aña escolar y join nos comunidad di studentenan pa experiencia kico tur nan por logra na nos scolnan.

### Benificionan di SKOA

SKOA su meta primordial ta enfoca ariba e desaroyo y crecemento en general di cada mucha y ta ofrece educacion di calidad cu ta enfatisa balornan Catolico, comunicacion na nivel multi lingual, diversidad, inovacion y

actividadnan extra-curricular. Alumnnonan di SKOA por spera di ricibi un educacion completo cu ta preparanan pa nan futuro.

### Aplica completamente digital

Por aplica via nos website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw) pa asina inscribi completamente online. Por aplica via email na [aplicacion@skoaw.aw](mailto:aplicacion@skoaw.aw). Por aplica tambe via WhatsApp na +297 748 5995 y sigui e pasonan pa completa e aplicacion. Ora di aplica mester pone bon atencion ariba e documentonan necesario pa asina por cumpli cu e proceso di inscripcion di cada yiu exitosamente. Pa mayornan cu ya caba tin yiu inscribi na SKOA por haci aplicacion di e yiu cu ta bay cuminsa basis via nos systema di SAS. SKOA tey pa guia tur mayor durante e proceso di aplicacion. Pa mas informacion bishita nos website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw) of por yama nos directo na (+297) 523 1800 durante orario di oficina.



## Colegio San Augustin Mavo ta presenta: “Science Fair y Celebracion di Himno y Bandera”

Diabierna 10 di Maart Colegio San Augustin lo presenta su Science Fair combina cu un tremendo Celebracion di Himno y Bandera cu lo tuma lugar di 5or pa 9or di anochi.

Nos kier a haci un invitacion na pueblo di Aruba en general pa ta presente y asina disfruta di un atardi y anochi yena cu entretenimento (declamacion di poesia, baile y canto).

Nos lo tin stands camina lo

presenta diferente snacks criyoyo. Esaki a forma parti di un proyecto cu alumnnonan di nos scol mester presenta cu ta inclui e materianan Arte, Religion y papiamento. E science Fair ta toca e materianan Natuur y Scheikunde. Lo culmina e anochi cu presentacion di Jonathan Croes, cu ta un Ganador di Festival di un canto na Aruba su Himno y Bandera.

Nos ta spera di por conta cu boso presencia.

## Workshop di mosaic en conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe

Diamars 7 di maart e artistanan local Merveline y Mike Geerman ta organisa un workshop di mosaic en conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe den e Hardin di Shoco na Savaneta 91.


E mensahe di e workshop aki ta pa stimula y apoya hende muhe pa libera nan mente y habri e bentana di oportunidad pa nan mes. Sea bo ta un hende muhe den un relacion cu no ta beneficia bo of bo ta haci un trabou cu no ta duna bo satisfaccion, semper tin manera pa trece cambio den esaki.




















E artistanan local a selecta un bentana como diseño, sim-

bolisando e bentana di oportunidad. E participantenan ta traha e biaha aki no solamente cu tegels pero tambe cu loke ta conoci como natuursteen. Lo bai tin diferente sorto natuursteen disponibel pa traha cune.

Orario di e workshop ta 18:00-21:00. Pa por registra tuma contacto cu e team organisatorio via 5934821 of 5667488. Prijs ta AWG 75 y ta inclui material y refreshment.

Pa mas informacion tocante e actividad creativo di e artistanan local, por lesa mas riba e facebook pagina “Pariba di Brug”.

Resultado Sorteo maart 6, 2023			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
4606	9242	4963	6071
9484	2493	SUPER5	5720
2534	5270	-	5712

MERDIA	ANOCHI																				
 Sorteo # 3847 0241 6670 1494  X3  Sorteo # 3847 7728  Sorteo # 1903 9993  Sorteo # 3847 5118 Aries  Sorteo # 721 197  X2	 Sorteo # 7885 8854 3512 3041  x3  Sorteo # 6929 5714  Sorteo # 1634 6951  Sorteo # 5688 9279 Aries  Sorteo # 618 150  x2	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x match 4 0 x Afl. 12,00  Sorteo # 6053 0 x Jackpot 3 x Match 4 118 x Afl 8,00  Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl 50.00 0 x Afl.15,00 	<table><tr><td>Joker</td><td>Letter</td></tr><tr><td colspan="2">Proximo Jackpot</td></tr><tr><td colspan="2">500.000,-</td></tr></table> <table><tr><td colspan="2">06-11-26-27-29</td></tr><tr><td colspan="2">Proximo Jackpot</td></tr><tr><td colspan="2">52.000,-</td></tr></table> <table><tr><td colspan="2">Mega Ball:</td></tr><tr><td colspan="2">Proximo Jackpot</td></tr><tr><td colspan="2">330.000,-</td></tr></table> <p>Afl. 430.000,-</p> 	Joker	Letter	Proximo Jackpot		500.000,-		06-11-26-27-29		Proximo Jackpot		52.000,-		Mega Ball:		Proximo Jackpot		330.000,-	
Joker	Letter																				
Proximo Jackpot																					
500.000,-																					
06-11-26-27-29																					
Proximo Jackpot																					
52.000,-																					
Mega Ball:																					
Proximo Jackpot																					
330.000,-																					





# Clasificado

**ECONOMICO** aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra  
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM  
Email nos na  
classified@csnrv.com

## TA HUUR

Ta huur un cas di 3 camber, 2 baño na e bario di Primavera.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 641 3290

## SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

## SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na bon  
prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

## SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

## TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

## SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

## Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

## TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta cuida mucha " baby sister".  
Mi tin bon experiencia  
y bon cuida  
Te. 562 5941

## SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing  
(binnenleiding) pega w.c  
wasbak, tubo di gas, etc  
Yama Mario Franken  
Tel. 740 6591

## SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 /737 3993

## AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircu y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

## TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di biña,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

## TABENDE

1 printer Canon Fls.50  
1 kingsize bed 180 x200 Fls.600  
1 Lasko windmachine (fan di  
vloer) Fls.75  
Tel.560 8929

## SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

## SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

## SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

## SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas  
ta traha y drecha dak, ta basha  
vloer, pleister, verf cas, traha  
cura, pega mosaico y azulejo-  
Tel.563 4168

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
plomeria, electricidad,  
hardineria incluye hiba sushi  
Handy man.  
Tel.742 6250

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

## SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.630 5185

## TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,  
negoshi of oficina  
Tel.561 3910

## SERVICIO PUBLICO

Handyman  
Pa trabouw di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel : 567 1108

## TA BUSCA

Sra. entre 35 y 45 aña pa  
trabao di cas interna.  
Pa informacion yama  
Tel. 582 3023 / 593 8120

## SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

## SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
Tel.5682339

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
Tel.566 5026

## TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui na  
Brikstraat 1  
Tel.564 1979

## SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
Tel. 558 7310

## SERVICIO PUBLICO

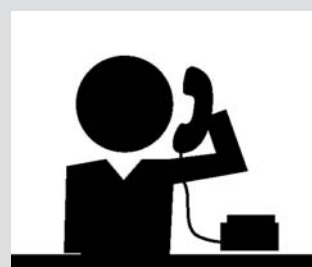
Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

## SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

## TA HUUR

1 Kamer, independiente cu baño  
y cushina. Muebla, Awa, Cable y  
Coriente inclui.  
500 Florin pa Luna & 100 Florin  
Borg. Pos Chiquito, pega cu Santa  
Famia School.  
Contact via wtzapp 7447717 - Lis



## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010  
F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610  
F A V I  
Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138  
**Koningin Wilhelmina  
Fonds**  
Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel.297-582-2219

Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.  
com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

**Oranjestad** **San Nicolas**  
**Hospital** **Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

## Botica na warda

**Oranjestad:** **San Nicolas:**  
del Pueblo San Lucas  
Tel. 582 1253 Tel. 584 5119

## EMERGENCIA

911

## POLIS

**Oranjestad** 100  
**San Nicolas** 104  
**Santa Cruz** 105  
**Noord** 107  
**Tip Line** 11141  
**Brandweer** 115  
**Ambulance** 911  
**Hospital** 527-4000  
**Imsan** 524-8833  
**Warda Costa** 913  
**Seguridad Nacional** 11911  
**Cruz Cora** 582-2219

## BOTICA

**Aloe** 584-4606  
**4 Centro Medico** 584-5794  
**Central** 585-1965  
**Dakota** 588-7364  
**Del Pueblo** 582-1253  
**Eagle** 587-9011  
**Kibrahacha** 583-4908  
**Maria** 585-8145  
**Di Servicio Noord** 586-4606  
**Oduber** 582-1780  
**Paradera** 588-6638  
**San Lucas** 584-5119  
**San Nicolas** 584-5712  
**Santa Anna** 586-8181  
**Santa Cruz** 585-8028  
**Sero Preto** 584-4833  
**Trupial** 583-8560

## UTILIDAD

**Setar** 117  
**Web** 525-4600  
**Elmar** 523-7147

## FUNERARIA

**Aurora** 588-6699  
**Royal Funeral H.** 586-4444  
**Ad Patres** 584-2299  
**Olive Tree** 584-8888

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Tel: 582 2116 /582 2010

### Taxi Adres Services (24h)

Tel. 587 5900

### A1 Taxi Services Aruba

Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



### Manuel Gonçalves Norberto

\*09 maart 1929 Madeira +25 Februari 2023 Aruba

Na number di su:

Esposa:

†Nueva Norberto-Rasmijn

Yiunan:

†Manuel Juan Benjamin Norberto

Maria Elizabeth Norberto

†Maria Angelina Norberto

Jose Pedro y Eliana Norberto-Teles

Jose Fernando y Loraine Norberto-Tromp

Nieto(a)nan:

Ivo Valdes y Nathalie Kreekel

Raymond Valdes y Stephanie Donata

Sarah Norberto na Brasil

Pedro Norberto na Brasil

Isabella Norberto

Carolyne Norberto

Bisnieto(a)nan:

Lincoln y Myleight Valdes

Rumannan:

†Maria Angelina Gonçalves na Brasil

†Jose Antônio y Vera Gonçalves Norberto y Famia na Brasil

†Maria Isabel Norberto y Famia na Brasil

†Maria Rosa Norberto y Famia na Brasil

†Maria Alda Norberto y Famia na Brasil

Maria Martha Norberto y famia na Brasil

Sobrino(a)nan: na Aruba y na Brasil

Swa y cuñanan:

Ica Rasmijn y Famia na Hulanda

†Jose Rasmijn Y Famia

†Alberto Rasmijn y Famia

Emerita Rasmijn y Famia

Felix Rasmijn y Famia na Corsow

Dilia Rasmijn y Famia

†Jet Rasmijn y Famia

Pedro Rasmijn y Famia

Amigo di cas: Carlito Weller

amigo y amiganan y conocirnan di Fundação Social Cultural Portuguesa

Tur cu a cuide na Cas Cristella

Demas famia: Norberto, Rasmijn, Valdes, Teles, Tromp, Kreekel, Donata, De Cuba, Jansen, Filiciana, De Veer, Van der Biezen, Weller, Winterdaal, Shada, Maduro, Kock, Ras y van der Linden

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 9 di maart 2023 na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 di mainta, sigi pa e acto di cremacion.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,  
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,  
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,  
Ora pa guerra y ora pa paz”  
Predicador 3:1-2-4-7-8

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



### Evarista Kelly-Maduro

Cariñosamente yama “Dudi”

\*26-10-1938 - †03-03-2023

Casa: † Antonio Kelly

Yiunan:

Eusebio Wilfrido y Leta Kelly

Teodora Fransisca Kelly

Cristobal Fidencio Kelly

Nieto(a)nan:

Jeanise Irene y Jesus Paredes

Roxann Kelly

Reginald y Vanessa Kelly

Joseline Arrindell

Bisnieto(a)nan

Jonatan Paredes

Joshua Paredes

Alexa Kelly Ryliann Kelly

Reyvonn Kelly

Ruman: Carmelo Maduro

Sobrino y sobrinanan

Cuña: Imelda Maduro

Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisñanan

Demas famia: Maduro, Kelly, Werleman, Geerman, Roga, Kock, Paredes, Croes

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 7 di maart 2023 na Aurora Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di cremashon no ta ricibi bishiti di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualquier persona.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Jehova es mi Pastor,  
nada me faltará.  
Salmo 23:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



### Vincente P. Lampe

\*19-07-1949 - †03-03-2023

Na number di su:

Casa: Maria Antonia Lampe

Yiu nan:

Jandor Lampe

Ivelisse Lampe

Evelyn Lampe-Veen

Romer Lampe

Ruman:

Martilia Lampe Curiel

Nuera: Santa Lampe

Nuero: Marcel Veen

Nieto nan: Bryan Veen, Kevin Veen, Lannys de Mey, Ismahilyn de Mey, Pamela de Mey, Richelisse van den Berg, Stanley Lampe, Perla Lampe, Shainy Lampe, Solange Lampe, Kaina Lampe, Shandel Lampe, Marianny Lampe, Jader Lampe

Demas famia:

Lampe, Curiel, Hernandez, Gonzales, van den Berg, de Mey, de Jesus, Veen

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 9 di maart 2023 na Royal Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar diaranson 8 di maart 2023 na Royal Funeral Home di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



WWW.BONDIA.COM



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia cu a fayece:



**Rey Tromp**  
\*28-10-1951 - †26-02-2023

Na number di su:  
Esposa: Maria Ramona Reyes

Yiu di criansa: Jaquelis Cacillas

Rumannan: Casimiro Tromp  
Cristina Tromp  
Filomena Tromp

Sobrino(a)nan: Eric Tromp  
Sussy Lacle  
Carlina Ortega  
Israel Ortega  
Xiemena Ortega  
Sarah  
Sharuska  
Miriam Tromp

Bisiñanan Stima: Linda, Gerlin y Maria

Demas famia, su amigonan di Madiki, primo(a)nan  
y tur famia Tromp

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un  
of otro persona

Ta invita demas famia, bisiña, amigo- y conocirnan,  
pa e acto di despedida cual lo tuma lugar Diabierna  
10 di maart 2023, for 2 or pa 4 or di atardi na Aurora  
Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno  
familiar.

Ta lamenta cu despues di despedida no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Jehova is mi pastor, nada me faltara.  
Salmo 23:1



**Hilario Dijkhoff**  
Mihor conoci como: "Jay"  
\*14-01-1944 †05-03-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor bo ta mi fortaleza  
Señor ta mi barranca, mi forti  
Doño dimi alma  
Di ken lo mi tin miedo?"

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento  
di:



**Sra. Elvira Felepina Oduber**  
Cariñosamente yama "Tante E of Nani"  
\*09-09-1950 - †05-03-2023

Na number di su yiu:  
Zahaira Arends

Nieta:  
Zoë Arends

Su rumannan:  
Joseph (Freddy) Oduber  
Clemente y Barbara Oduber  
Walter y Yomaira Oduber  
Oswald (Chin) y Mervelin Oduber  
Nelson y Glenda Oduber  
Mirtha Oduber  
Franklin (Kenky) y Margareth Oduber  
Charles (Chali) y Yolanda Oduber  
Ruben Oduber  
Adelaida Oduber  
Nilo (Gachi) y Grisela Oduber  
Mary Oduber

Subrina(o)nan y famia:  
Charles, Kenky, Rosie, Giovanni, Jowalt, Walmaira,  
Oslin, Jean-Pierre, Guiselaine, Glenison, Danguí,  
Nelson Jr, Daniel, Charlene, Charleson, Jeanne-  
Marie, Fedor, Dara, Zane, Lionel y Jouselle

Cuido: Dr. Singh, Lola Geerman, Sandra Koolman,  
Soraya Maduro, Marlon Thode, Rosa Arends y  
Alicia

Famianan:  
Oduber, Arends, Croes, Jonkhout, Yarzagaray,  
Johnson, Danies, Solognier, Bernstein, Kelly, Palfit,  
Alberts, Spellen, Legito, Arias-Navarro, Faarup,  
Maduro, Bislik, Rasmijn, Donata, Vlajic, De Ponte,  
Gharib, Inocencia, Toppenberg y demas famia

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo  
tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 9 di  
maart 2023 di 1'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo  
tuma lugar despues den seno familiar.

Despensa nos si den nos tristeza nos por lubida un  
of otro famia

Disculpa nos pero despues di despedida nos no ta  
ricibi condelencia na cas

Embes di flor of krans lo tin un box disponibel di  
Koningin Wilhelmina Kankerfonds

## Festividad Himno y Bandera 18 maart na Archivo Nacional Aruba



**Archivo Nacional Aruba conhuntamente cu  
Fundacion Amigonan di Archivo tin e placer  
di invita e comunidad di Aruba pa un bes  
mas bin celebra e dia di Himno y Bandera  
dia 18 di maart na Archivo Nacional Aruba.  
E Festividad Nacional Himno y Bandera ta  
cuminsa 10 or di mainta te cu 6 or di atardi.**

Manera ta un tradicion e aña aki Archivo  
Nacional Aruba, ta organisa atrobe un exposicion  
titula e biaha aki "Diaspora Arubano: un pasado  
y un futuro comparti" na ocasion di celebracion  
di Himno y Bandera. E exposicion aki lo ta den  
cuadro di e "Aña di Conmemoracion di 160  
aña di abolicion di Slavitud" cu henter Reino  
Hulandes lo organisa entrante 1 di juli 2023  
proximo. E intencion ta pa na juli proximo amplia  
e exposicion "Diaspora Arubano" cu e parti di  
"Slavitud na Aruba" den un forma mas explicito,  
pa asina tene esaki durante e aña conmemorativo.  
E exposicion aki lo mester wordo amplia den  
2024 enfocando riba e lazonan cu historia a laga  
den e relacion cu Reino y determina kico ta bin  
despues di e "komma".

E exposicion "Diaspora Arubano" lo wordo  
hinca den un contexto Caribense y di migracion  
regional y mundial pa Aruba, den transcurso di  
tempo, y cu a logra conforma e Aruba di awe.  
Lo purba na resalta parti historico mas tanto cu  
ta posibel, di momentonan importante den e  
desaroyo di nos pais.

Banda di e exposicion den e sala di Archivo  
Nacional Aruba tin riba e parkeo e Festividad  
Cultural Nacional na unda cu lo tin musica di  
Robert Maduro y Azucar y lo tin un presentacion  
special di baile di sinta di Grupo di baile Santa  
Cruz. Especialmente pa tur esnan cu ta busca  
cosnan tipico y crioyo pa come durante e dia aki,  
nos lo tin diferente tent cu cuminda pa tur gusto.  
Tin bolo, kuki, cocada, awa di coco y mucho mas.  
Pa e muchanan por entretene nan mes lo tin un  
kids-corner, cu dino-jump & popcorn. E dia lo ta  
hopi ameno pa grandi y chikito. Un actividad pa  
famia!

Fundacion ADA kier gradici Archivo Nacional  
Aruba pa e bon cooperacion pa organisa e  
exposicion y evento, y un danki special ta bai pa  
CEDE Aruba, UNOCA, Setar y Banco di Caribe  
pa e sosten cu a ricibi pa por realisa e festividad  
cultural pa nos comunidad.



## Polis na Hong Kong ta prohibi activistanan di join marcha di hende muhe

(AP) — Un grupo pro-democracia na Hong Kong diadomingo ultimo a bisa cu polis di seguridad nacional a stop activistanan di join un protesta altamente anticipa cu a keda cancela na ultimo minuut pa e organisador.

E Liga di Democratanan Social a bisa cu polis a interroga cuatro di su miembronan riba diabierna y a adverti nan pa no participa den e marcha cu tabata planea pa e Asociacion di Trahadornan Femenino di Hong Kong.

Polis a bisa AP den un e-mail cu na momento cu nan ta tuma accion, nan ta hacie “di acuerdo cu e situacion actual y ley.”

E evento planea lo a bira e prome protesta mayor di



derechonan civil den tres aña aproba pa polis y e prome despues di eliminacion di e mayor restriccionnan di Covid-19, incluyendo e mandato di tapaboca.

Durante e pandemia, protestan mayor tabata inusual bao controlnan anti-virus.

Ademas, hopi activista a keda silencio of den detencion despues cu gobierno central Chines a impone un ley amplio di seguridad nacional despues di protestan masivo na 2019.

Diasabra nochi, e asociacion di hende muhe a anuncia

den un post riba Facebook cu lamentablemente a dicidi di cancela e marcha cu tabatin planea pa haci un yamado pa derechonan laboral y di hende muhe, y igualdad di genero, sin specifica pakico. No a responde inmediatamente na un yamada solicitando comentario.

Mey ora despues, superintendente senior interino Dennis Cheng a bisa den un sesion informativo cu prensa cu e organisador a notifica nan cu nan lo cancela e marcha despues di evalua e situacion. Contestando si polis a bisa e organisador pa cancela e protesta pa evita duna berguensa na Beijing durante e sesion anual di e stempelparlament di China, Cheng a bisa cu polis ta respeta e decision di e organisador y ta kere cu a logra un balans. El a nenga di

duna mas comentario.

Cheng a bisa cu algun grupo violento tabata kier join e protesta y a adverti e publico contra participa. E no a identifica e gruponan. E carta di aprobacion di polis pa e protesta a keda declara invalido y autoridadnan a adverti cu cualkier persona cu tabata purba di reuni riba diadomingo lo ta considera como parti di un rally no autorisa.

Mientras tanto na Beijing, premier Li Keqiang a bis cu China a haci progreso fresco den trabao relaciona cu Hong Kong y a eherce hurisdiccion general riba e ciudad sur. Criticonan ta bisa cu China a socava libertadnan priminti na e institucionnan politico, social y financiero di Hong Kong durante e entrega for di Gran Bretaña na 1997.

## Reino Uni cu meta pa deporta migrantenan for di Canal

(AP) — Gobierno Britanico a bisa ayera cu ta bay introduci legislacion pa prohibi cualkier persona cu yega Reino Uni abordo di barconan chikito via e Canal Ingles di keda na e pais.

Gobierno a bisa cu e ley — cual ta spera ta bay anuncia awe — ta bay prohibi solicitudnan di asilo di cualkier persona kende ta yega Reino Uni a traves di vianan no autorisa, y ta bay obliga gobierno pa detene y despues deporta nan “na nan pais di origen of un pais tercero safe.”

Prome minister Rishi Sunak a bisa cu e ley ta bay stop e negoshi “inmoral” di gang di contrabanda di hende cu ta manda hendenan desespera den biahenan peligroso door di un lineanan di nabegacion mas druk na mundo.

Criticonan ta bisa cu e plan no ta etico y no ta bay traha ya cu no por manda hende cu ta huy di guerra y persecucion back na nan pais, y probablemente esaki ta bay bira e mas recien den un serie di promesanan sin cumpli riba inmigracion pa gobiernonan sucesivo na Reino Uni.

Reino Uni ta ricibi menos solicitante di asilo cu algun pais Europeo — nueve pa cada 100mil hende na 2021, compara cu e averahe di Union



Europeo di 16 pa cada 100mil. Pero miles di migrante for di rond di mundo ta biaha na nort di Francia cada aña cu speransa di yega Reino Uni. Mayoria ta haci e intento riba botonan chikito awo cu autoridadnan a tuma accion contra otro rutan manera sconde den bus of truck. Mas cu 45mil persona a yega Reino Uni riba boto na 2022, un aumento di e 28mil na 2021 y 8,500 na 2020. Mayoria a solicita asilo, pero un atraso di mas di 160mil caso a hiba hopi di nan pa keda den centronan di procesamiento sobrepobla of hotel, sin derecho pa traha.

Manifestantenan, algun aline cu gurponan di ultraderecha, a protesta pafo di hotelnan albergando solicitantenan di asilo. Un protesta cerca di Liverpool luna pasa a resulta den violencia, cu manifestantenan cendiendo un van di polis na candela.

E biahe door di canal por ta apenas 42 kilometer y ta menos peligroso cu rutan migratorio door di e Mediterraneo, unda al menos 70 persona a fayece ora un boto a kenter dia 26 di februari den costa sur di Italia. Pero decenas di hende a fayece na

e canal, incluyendo al menos 27 na november 2021 ora un boto sobrecarga a sink.

Gobierno Britanico ta bisa cu hopi di esnan cu ta haci e biahe ta migrantenan economico en bes di refugiado, y ta muestra riba un aumento aña pasa di yegadanan for di Albania, un pais Europeo cual Reino Uni ta considera safe.

Gruponan di refugiado ta bisa cu mayoria di yegadanan na e canal ta huyendo di guerra, persecucion of hambruna na paisnan incluyendo Afghanistan, Iran y Iraq. Un mayoria di e solicitudnan aki

a keda procesa y a ricibi asilo den Reino Uni.

Sunak a haci e paro di e barconan un di su “cinco promesa” na votadornan, hunto cu reduccion di inflacion, impulso di crecimiento economico, reduccion di debe nacional y reduccion den lista di espera pa cuido di salud. Pero politicanan anterior pa inmigracion a topa cu oposicion. E plan anuncia aña pasa pa manda migrantenan yegando Reino Uni na Ruanda ta pega den retonan legal.

Cooperacion cu Francia pa stop e barconan a keda para memey di e separacion di Reino Uni for di Union Europeo maske e relacion entre nan a mehora desde cu Sunak a asumi su posicion na october. Reino Uni y Francia a firma un acuerdo na november pa aumenta patruya di polis na beachnan den nort di Francia, y Sunak ta spera pa cementa mas cooperacion ora e reuni cu Macron na e cumbre Reino Uni- Francia diabierna.

Sunak tambe ta enfrente presion di derechistanan dentro di su Partido Conservador cu a pidi pa medidanan mas pisa, incluyendo saca Reino Uni for di e Convencion Europeo di Derechonan Humano. Gobierno ta bisa cu no tin plan pa haci esaki.